

# REGULMOTO

## T-LEOPARD / RAPTOR

### ALIEN MONSTER



СЕРВИСНАЯ КНИЖКА  
\*\*\*  
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



## УСЛОВИЯ И СРОК ГАРАНТИИ

Продавец устанавливает 12 месячный срок гарантийного обслуживания мототранспортных средств со дня продажи, но не более 1000 км пробега. Продавец обязуется в течение гарантийного срока производить бесплатную замену или ремонт неисправных агрегатов, узлов и деталей мототранспортного средства, вызванных производственным дефектом завода-изготовителя.

Гарантийные обязательства не распространяются на детали, подвергающиеся износу, зависящему от интенсивности, условий эксплуатации и стиля вождения владельца мототранспортного средства (тормозные колодки, тормозные диски, барабаны, шины, шланги, втулки, лампочки, тросы, амортизаторы, подшипники, резиновые изделия, изделия из ткани, предохранители и т.д.), а также на детали и материалы с регламентированными пробегами, оговоренными в сервисной книжке (свечи зажигания, фильтры, ремни, масла, охлаждающая и тормозная жидкости и т.д.). В случае проявления дефекта изготовления или брака материала эти детали заменяются по гарантии, либо ремонтируются.

### **Гарантийные обязательства утрачивают силу до истечения гарантийного периода в случае:**

- Невыполнения очередного технического обслуживания в соответствии с настоящим договором;
- Самовольной сборки мотоцикла, разборки или ремонта узлов и агрегатов мототранспортного средства, а также внесение изменений в его конструкцию;
- Повреждения мототранспортного средства или его составных частей в результате механического или химического воздействия;
- Эксплуатации мототранспортного средства с превышением допустимой нагрузки или использование его не по назначению;
- Несоблюдения владельцем мототранспортного средства требований руководства по эксплуатации и (или) сервисной книжки, а также нарушений обязательств настоящего договора;
- Использования мототранспортного средства на спортивных соревнованиях;
- Повреждение лакокрасочного покрытия в результате: кислотных дождей, выброса различной металлической пыли или других агрессивных веществ от промышленных предприятий, соляной среды, дефектов дорожного покрытия, града, грозового разряда и других природных явлений, а также коррозия от царапин и сколов, возникших в процессе эксплуатации;
- В результате воздействия внешних факторов среды: хранение мототранспортного средства в несоответствующих условиях, удары камней, промышленные выбросы, смолистые осадки деревьев, соли, града, шторма, молний или других природных и экологических явлений;
- Использования мототранспортного средства в коммерческих целях;
- Установки дополнительного оборудования и аксессуаров, которые не являются оригинальным оборудованием и аксессуаром указанного выше мототранспортного средства, если такая установка выполнена иным способом, чем в авторизованном сервисном центре мотосалона;
- Самовольного вмешательства и модернизации мототранспортного средства, а также ремонта (обслуживания), выполненного не уполномоченными авторизованного сервисного центра мотосалона лицами;
- Использование топлива, горюче-смазочных материалов и эксплуатационных жидкостей ненадлежащего качества;
- Повреждения элементов, узлов, агрегатов и лакокрасочного покрытия мототранспортного средства, возникшие в результате эксплуатации по опасным дорожным покрытиям (выбоины, ямы, бугры, вырезы в асфальто-бетонном покрытии, дорожные люки, водные препятствия, броды, глубокий, свыше 10 см, снежный покров и т.д.);
- Повреждения мототранспортного средства, возникшие в результате дорожно-транспортного происшествия;
- Проявляющиеся вследствие эксплуатации и являющиеся обыкновенной конструктивной особенностью мототранспортного средства незначительные шумы (щелчки, скрип, вибрация), не влияющие на качество,

характеристики и работоспособность мототранспортного средства и его элементов, а также на незначительное (не влияющее на нормальный расход) просачивание жидкостей сквозь прокладки и сальники;

- Естественный износ деталей, в том числе и ускоренный, если он вызван внешним воздействием;
- Техничко-эксплуатационные регулировки мототранспортного средства, другие диагностические и регулировочные работы, связанные с естественным износом.

Выезд представителя Продавца, либо сервисного центра на место нахождения мототранспортного средства не осуществляется. Недостатки, обнаруженные в товаре, устраняются Продавцом в срок 30 (тридцати) дней с даты предъявления Покупателем соответствующего требования, если более продолжительный срок устранения недостатков не будет связан с заказом и доставкой необходимых для гарантийного ремонта запасных частей и иных комплектующих. Продавец не возмещает расходы, сопутствующие или возникшие вследствие неисправностей мототранспортного средства, отсутствовавших на момент покупки и возникших в процессе его эксплуатации, а также в процессе мероприятий по их устранению, такие как потеря времени, расходы на телефонные переговоры, проездные расходы, банковские проценты и другие убытки.

### **ВНИМАНИЕ:**

Гарантийный ремонт осуществляется только при наличии правильно заполненного гарантийного талона с отметкой о продаже и печатью продавца.

### **Гарантийные условия были прочитаны вслух и мною поняты**

---

(ФИО, подпись покупателя, дата)

## **АКТ ПРИЕМА ПЕРЕДАЧИ**

1. Предпродажная подготовка проведена в присутствии Покупателя, проверены качество мотоцикла, лакокрасочное покрытие, полнота и качество работ, в том числе:

- давление воздуха в шинах, крепление колес, работа тормозов, закрывание пробки горловины бензобака, фиксация наконечника(ов) высоковольтных провода(ов), уровни тормозной и охлаждающей жидкостей (при наличии систем), электролита, масла в двигателе, КПП (если двигатель внутреннего сгорания), отсутствие подтекания масла и эксплуатационных жидкостей, наличие инструмента, работу систем, механизмов и приборов на ходу (до 1 км), отсутствие посторонних шумов при работе двигателя.

2. Мотоцикл укомплектован полностью, согласно сервисной книжки.

3. При приеме мотоцикла Покупателю переданы следующие документы: один экземпляр договора купли-продажи, гарантийный талон, талон технического обслуживания, сервисная книжка, акт приема передачи.

4. Продавец предоставил Покупателю полную информацию о мотоцикле.

5. Выявленные замечания:

---

6. Претензий к мотоциклу и комплектации со стороны покупателя, не имеется.

---

(ФИО, подпись покупателя, дата)

# ПРЕДИСЛОВИЕ

Спасибо, что выбрали мотоцикл REGULMOTO!

Для получения полного удовлетворения от выбранной вами модели и для обеспечения безопасной езды обязательно внимательно прочитайте это руководство перед использованием.

В этом руководстве обобщен метод правильного использования и обслуживания модели. Следуя правилам и инструкциям данного руководства, вы сможете содержать мотоцикл в хорошем рабочем состоянии.

Все фотографии и спецификации являются актуальными продуктами, опубликованными в этом руководстве. Из-за постоянного улучшения модели и других производственных изменений возможно некоторое расхождение иллюстраций с фактическими узлами и деталями. Мы оставляем за собой право вносить конструктивные изменения в любое время.

## УДОВЛЕТВОРЕННОСТЬ ВЛАДЕЛЬЦЕВ МОТОТЕХНИКИ

Ваше удовлетворение, как нашего клиента, является целью. Для нас крайне важно, чтобы Вы получили удовольствие от покупки и наслаждение от использования мототехники REGULMOTO. Мы стремимся предоставлять первоклассное обслуживание клиентов.

Если у вас возникнут какие-либо трудности или вопросы относительно вашего мотоцикла, обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру REGULMOTO. Ваш авторизованный дилер хорошо осведомлен обо всех аспектах гарантии, ремонта и производительности мототехники. Мы уверены, что там Вы найдете ответы на все интересующие Вас вопросы.

Если по какой-либо причине дилер REGULMOTO не может помочь Вам в каком-то вопросе, мы рекомендуем Вам напрямую связаться с REGULMOTO - в письменной форме - и тщательно описать свой вопрос или проблему. Наша команда поддержки клиентов рассмотрит Ваш вопрос и ответит надлежащим образом.

При обращении напрямую в REGULMOTO, пожалуйста, укажите в своем письме следующую информацию:

1. Контактные данные Вашего дилера и дата покупки мотоцикла REGULMOTO.
2. Основные идентификационные номера Вашего мотоцикла.
3. Хронология событий возникшей проблемы (действия, предпринятые Вами и вашим дилером относительно ремонта).

**Присылайте всю информацию по адресу: [regulmoto@mail.ru](mailto:regulmoto@mail.ru)**

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

## Информация о покупателе

Ф.И.О.: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Тел.: \_\_\_\_\_

## Информация о продавце

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ продавец, М.П.

## Информация о мототехнике

VIN: \_\_\_\_\_

Марка, модель: \_\_\_\_\_

Вид ТС: \_\_\_\_\_

Категория: \_\_\_\_\_

Год выпуска: \_\_\_\_\_

Модель двигателя: \_\_\_\_\_

Двигатель №: \_\_\_\_\_

Шасси №: \_\_\_\_\_

Кузов №: \_\_\_\_\_

Цвет: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(ФИО, подпись покупателя, дата)

Вся представленная здесь информация приведена без каких-либо гарантий. Компания Regulmoto оставляет за собой право без предупреждения и объяснения причин, вносить изменения любого вида; в конструкцию изделия, технические характеристики, цены, цвета, внешний вид, материалы, оснастку, порядок проведения сервисного обслуживания и тому подобное, для достижения соответствия местным условиям!

# ИНФОРМАЦИЯ О ПРОВЕДЕННОМ РЕМОНТЕ ИЛИ ПРОВЕДЕННОМ ТО

ТО \_\_\_\_\_

Пробег \_\_\_\_\_ км.

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Отметки о проведении ТО  
(рекомендации СТО и мастера)

подпись и Ф.И.О. ответственного:

ТО \_\_\_\_\_

Пробег \_\_\_\_\_ км.

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Отметки о проведении ТО  
(рекомендации СТО и мастера)

подпись и Ф.И.О. ответственного:

ТО \_\_\_\_\_

Пробег \_\_\_\_\_ км.

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Отметки о проведении ТО  
(рекомендации СТО и мастера)

подпись и Ф.И.О. ответственного:

ТО \_\_\_\_\_

Пробег \_\_\_\_\_ км.

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Отметки о проведении ТО  
(рекомендации СТО и мастера)

подпись и Ф.И.О. ответственного:

ТО \_\_\_\_\_

Пробег \_\_\_\_\_ км.

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Отметки о проведении ТО  
(рекомендации СТО и мастера)

подпись и Ф.И.О. ответственного:

ТО \_\_\_\_\_

Пробег \_\_\_\_\_ км.

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Отметки о проведении ТО  
(рекомендации СТО и мастера)

подпись и Ф.И.О. ответственного:

# СОДЕРЖАНИЕ

Информация о безопасности .....	9	Система охлаждения .....	26
Грузоподъемность .....	9	Хладагент .....	27
Руководство пользователя .....	9	Замена охлаждающей жидкости .....	27
Обслуживание мотоцикла .....	9	Настройка рычага сцепления .....	27
Запасные части и аксессуары .....	10	Настройка ручки газа .....	27
Модификации .....	10	Цепь .....	27
Гарантийные обязательства .....	10	Техническое обслуживание цепи .....	28
Горюче-смазочные материалы .....	10	Регулировка цепи .....	28
Номер рамы .....	10	Тормозная система .....	29
Номер и тип двигателя .....	10	Тормозная система ABS (Alien Monster) .....	29
Ключ зажигания .....	18	Уровень тормозной жидкости .....	29
Замок зажигания .....	18	Проверка состояния износа передней и задней колодки .....	29
Крышка топливного бака .....	18	Тормозной диск .....	30
Музыкальный проигрыватель .....	18	Регулировка заднего тормоза .....	30
Гнездо USB .....	19	Регулировка дроссельного тросика .....	30
Использование функции Bluetooth .....	19	Шины .....	30
Рычаг переключения передач .....	19	Спецификация шин Alien Monster .....	31
Педаль заднего тормоза .....	20	Спецификация шин T-Leopard/Raptor .....	31
Боковая подножка .....	20	Передняя фара, задняя фара, сигналы поворота для модели Alien Monster .....	31
Центральная подножка (T-Leopard/Raptor) .....	20	Замена лампы передней фар модели T-Leopard/Raptor .....	31
Топливо .....	20	Задняя фара, стоп-сигнал, задние сигналы поворота для модели T-Leopard/Raptor .....	31
Требования к топливу .....	20	Система EFI .....	32
Моторное масло .....	21	Система технического обслуживания EFI .....	32
Рекомендованное масло .....	21	Топливный насос .....	32
Эксплуатация мотоцикла .....	21	Дроссель .....	32
Прогрев двигателя .....	21	Инжектор .....	32
Предварительный осмотр .....	22	Кислородный датчик .....	32
Запуск двигателя .....	22	Причина и устранение неисправностей .....	33
Запуск двигателя с кнопки .....	22	Использование мотоцикла зимой .....	36
Старт .....	23	Консервация мотоцикла .....	36
Езда на подъемах .....	23	Расконсервация мотоцикла после хранения .....	36
Остановка и парковка .....	23	Технические характеристики Alien Monster .....	37
Техническое обслуживание .....	23	Таблица смазки деталей Alien Monster .....	38
Аккумуляторная батарея .....	24	Таблица обслуживания Alien Monster .....	39
Установка .....	24	Технические характеристики T-Leopard/Raptor .....	40
Использование и обслуживание .....	24	Таблица обслуживания T-Leopard/Raptor .....	41
Плавкий предохранитель .....	24	Таблица смазки деталей T-Leopard/Raptor .....	42
Замена предохранителя .....	24		
Воздушный фильтр .....	25		
Свеча зажигания .....	25		
Окно осмотра масла двигателя .....	25		
Замена масла в двигателе .....	26		

# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием мотоцикла ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности, представленными ниже. Несоблюдение инструкций и мер предосторожности может создать опасность серьезных травм или смерти.

Импортер и розничный продавец не несут ответственности за какие-либо неточности в этом руководстве, а также за неправильное обслуживание или неподобающее использование мотоцикла, включая, в частности, внедорожную езду.

Всегда надевайте защитную экипировку, включая шлем безопасности подходящего размера, очки, защиту локтей, коленей, запястий, мотоботинки, перчатки. Никогда не носите свободную одежду, части которой могут попасть в движущиеся части мотоцикла.

Ваши навыки езды и знание устройства мотоцикла являются основой для безопасного вождения. Мы рекомендуем вам нарабатывать опыт вождения на специальных учебных трассах до тех пор, пока вы не будете досконально знакомы с мотоциклом и его органами управления.

Избегайте чрезмерного ускорения, нарушая привычную вам скорость движения. Пренебрежение этими принципами может привести к аварии.

Обратите особое внимание на передвижение в дождливые дни. Имейте в виду, что тормозной путь на мокром асфальте в два раза больше, чем на сухом. Избегайте наезда на крышки люков, свежей дорожной разметки и жирной грязи при движении. Не стоит резко поворачивать во время вождения. Будьте очень осторожны при проезде железных дорог и мостов. Соблюдайте безопасную дистанцию с идущим впереди транспортным средством.

Всегда проверяйте износ и давление обеих шин перед поездкой.

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Перед первой поездкой внимательно прочтите данное Руководство. В нем содержится достаточный объем информации и рекомендации, которые помогут правильно осуществлять эксплуатацию. Прочитав Руководство вы узнаете как правильно настроить мотоцикл в соответствии с вашими требованиями. Кроме того, Руководство

содержит важную информацию о проведении технического обслуживания.

### ВНИМАНИЕ!

Игнорирование инструкций и рекомендаций может привести к повреждению мотоцикла, снижению безопасности, что опасно для жизни и может привести к телесным повреждениям!

Руководство является важной частью мотоцикла, и в случае перепродажи данное Руководство должно быть обязательно передано новому владельцу.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ МОТОЦИКЛА

Для надлежащей работы мотоцикла и предотвращения повышенного износа деталей своевременно проводите обслуживание, описанное в настоящем Руководстве. Неправильно настроенная подвеска может привести к поломке.

Надлежащее обслуживание очень важно для сохранения безопасности и надежности мотоцикла. Ознакомьтесь со всеми инструкциями, приведенными в разделе «ПРОВЕРКА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ». Соответствие с положениями о вождении гарантирует безопасность езды для вас и пассажира.

### ВНИМАНИЕ!

Никогда не запускайте двигатель в закрытом помещении. Выхлопные газы содержат монооксид углерода, воздействие которого может привести к бессознательному состоянию или даже смерти. Всегда выключайте двигатель перед заправкой (остерегайтесь переполнения бака и переливов топлива). Избегайте пламени, источников тепла, искр и курения возле мотоцикла.

Ни при каких обстоятельствах не управляйте мотоциклом после употребления алкоголя, наркотиков или любых других веществ, которые могут нанести серьезный ущерб или даже привести к смерти.

Владелец мотоцикла несет полную ответственность за свою безопасность и должен обладать страховкой для возмещения ущерба имуществу или ущерба, причиненного самому себе или другим лицам.

Не снимайте защитные устройства движущихся частей и системы выброса выхлопных газов.

## ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И АКСЕССУАРЫ

Используйте только запасные детали, рекомендованные компанией Regulmoto. Компания не несет ответственности за повреждения, вызванные установкой других комплектующих!

Применение новых или использование несовместимых частей может сделать мотоцикл небезопасным. Очень важно, чтобы вы прочитали следующие рекомендации, прежде чем рассматривать вопрос о внесении изменений в конструкцию или добавлении дополнительных частей.

## МОДИФИКАЦИИ

Regulmoto не рекомендует заменять либо модифицировать части мотоцикла, которые могут повлиять на его работоспособность (включая сцепление, тормозную систему и т.д.). Поэтому любое изменение или замена частей мотоцикла отменяет гарантию и снимает с Regulmoto любую ответственность.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Сервисные работы, указанные в Графике технического обслуживания и смазки, должны проводиться у официальных дилеров компании Regulmoto вашего региона с проведением соответствующей записи в сервисной книжке, в противном случае претензии по гарантии будут отклонены. Топливо и смазочные материалы должны соответствовать тем, которые указаны в данном Руководстве.

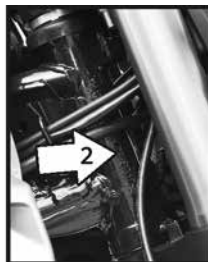
Следует соблюдать рекомендации по обкатке двигателя, а также строго придерживаться приведенного графика осмотров и технического обслуживания. Соблюдение этих указаний значительно продлит срок службы мотоцикла. Не принимаются претензии на повреждения, прямо или косвенно вызванные переделками мотоцикла.

## ГОРЮЧЕ-СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Используйте топливо и смазочные материалы, указанные в данном Руководстве, или аналогичные им по свойствам в соответствии с программой технического обслуживания.

## НОМЕР РАМЫ

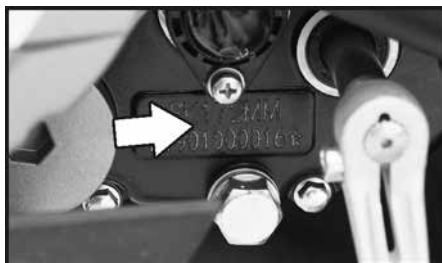
Номер рамы выбит на правой стороне передней рулевой колонки. Внесите этот номер в соответствующее поле на стр. 4.



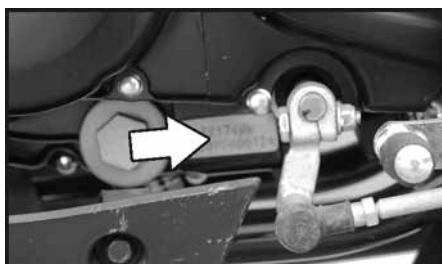
1. Номер рамы T-Leopard/Raptor
2. Номер рамы Alien Monster

## НОМЕР И ТИП ДВИГАТЕЛЯ

Номер и тип двигателя выбиты на левой стороне корпуса двигателя. Номер выбит в области рычага переключения передач, либо на корпусе двигателя в области цилиндра. Внесите этот номер в соответствующее поле на стр. 4.



Номер и тип двигателя Alien Monster



Номер рамы T-Leopard/Raptor

## ЖЕЛАЕМ ВАМ ПРИЯТНЫХ ПОЕЗДОК!

Компания Regulmoto

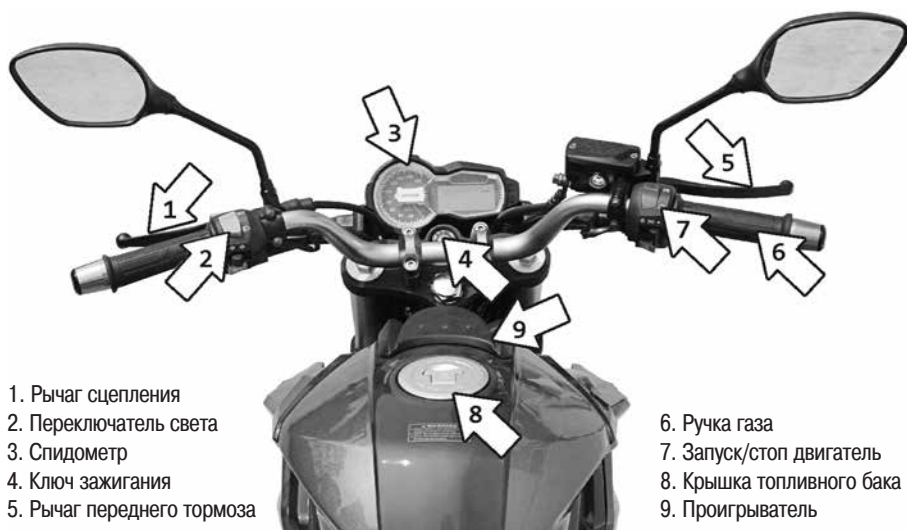
# УЗЛЫ И ДЕТАЛИ

## Alien Monster



1. Крышка топливного бака
2. Переключатель света
3. Рычаг сцепления
4. Спидометр
5. Рычаг переднего тормоза
6. Ручка газа
7. Запуск/стоп двигатель
8. Проигрыватель

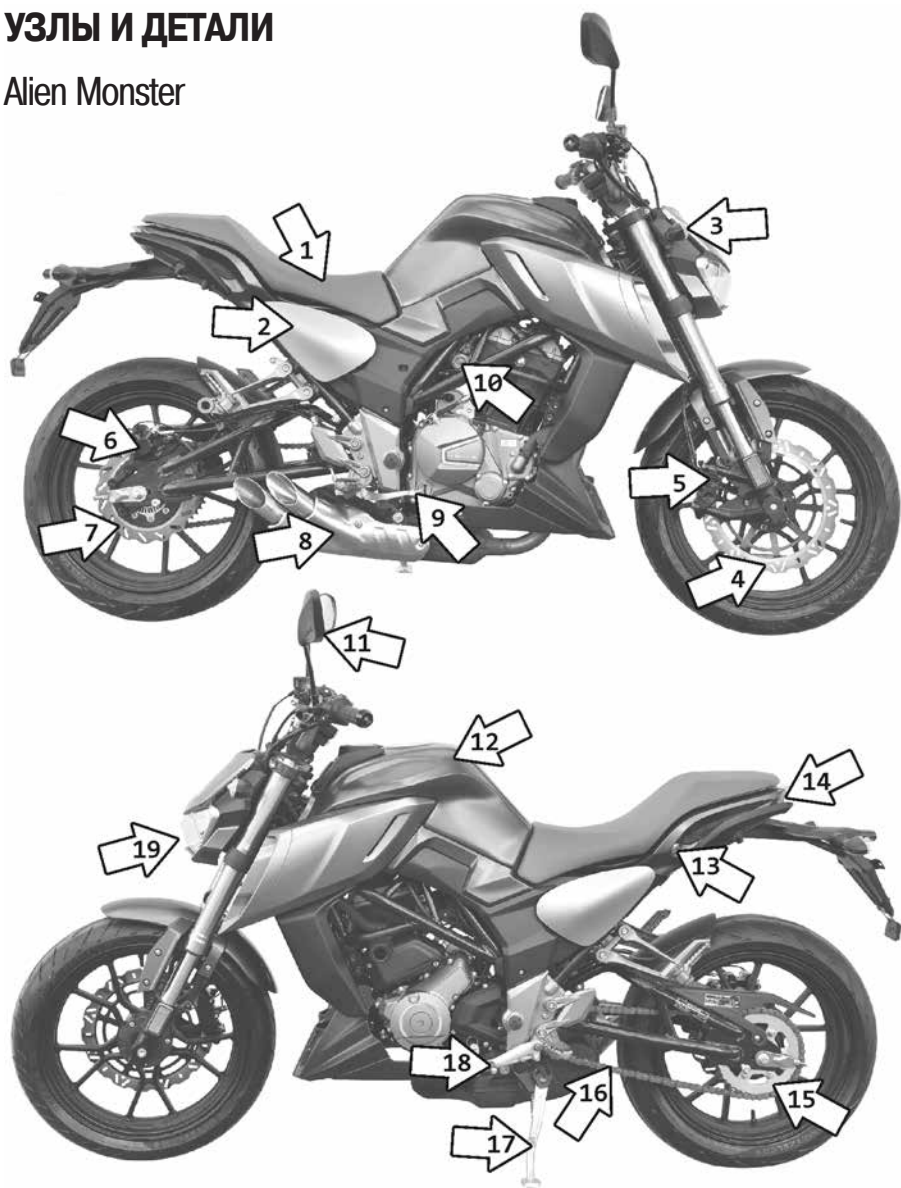
## T-Leopard/Raptor



1. Рычаг сцепления
2. Переключатель света
3. Спидометр
4. Ключ зажигания
5. Рычаг переднего тормоза
6. Ручка газа
7. Запуск/стоп двигатель
8. Крышка топливного бака
9. Проигрыватель

## УЗЛЫ И ДЕТАЛИ

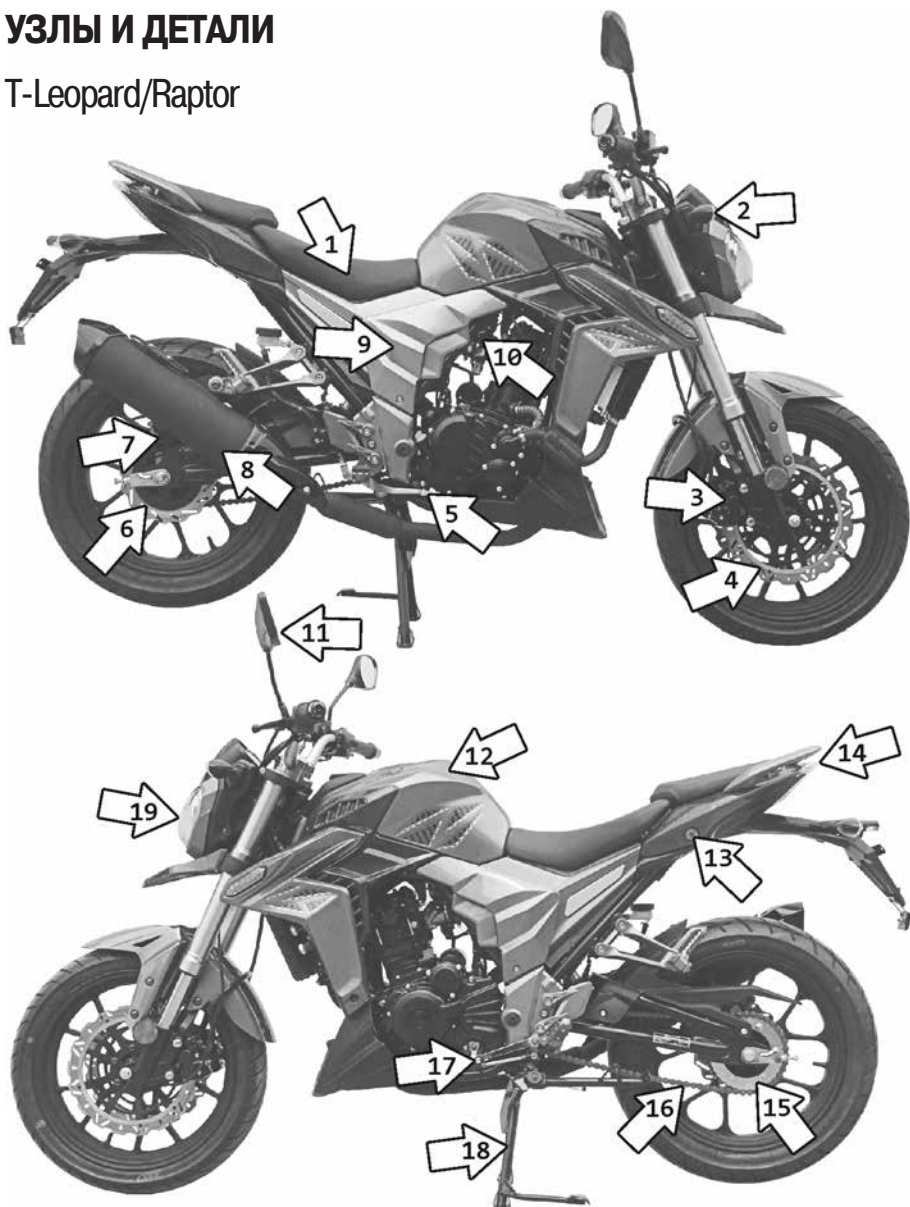
### Alien Monster



1. Сиденье. 2. Боковой щиток. 3. Сигналы поворотов. 4. Передний тормозной диск. 5. Передний тормоз. 6. Задний тормоз. 7. Задний тормозной диск. 8. Глушитель. 9. Педаль заднего тормоза. 10. Дроссель. 11. Зеркала заднего обзора. 12. Топливный бак. 13. Замок сиденья. 14. Задняя фара. 15. Звезда ведомая. 16. Цепь. 17. Боковая подножка. 18. Рычаг переключения скоростей. 19. Передняя фара.

## УЗЛЫ И ДЕТАЛИ

### T-Leopard/Raptor



1. Сиденье.
2. Сигналы поворотов.
3. Передний тормоз.
4. Передний тормозной диск.
5. Педаль заднего тормоза.
6. Задний тормозной диск.
7. Задний тормоз.
8. Глушитель.
9. Боковой щиток.
10. Воздухозаборник.
11. Зеркала заднего обзора.
12. Топливный бак.
13. Замок сиденья.
14. Задняя фара.
15. Звезда ведомая.
16. Цепь.
17. Рычаг переключения скоростей.
18. Боковая подножка.
19. Передняя фара.

## ЦИФРОВАЯ ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ

Alien Monster



**1. Спидометр.**

Показывает скорость движения в км/ч или мили в час.

**2. Уровень топлива в топливном баке.**

Символ «F» сигнализирует о полном баке, снижение индикации до символа «E» говорит о необходимости заправки.

**3. Индикатор передач.**

Представляет текущее положение передачи: 1, 2, 3, 4, 5, 6. При сдвиге отображается соответствующий номер. При переводе передачи в нейтральное положение загорается нейтральный индикатор 7.

**4. Одометр.**

Показывает полный пробег мотоцикла.

**5. Тахометр.**

Показывает набранные обороты двигателя в минуту. Красный сектор на тахометре показывает предельные значения скорости двигателя. Пренебрежение высокими оборотами снижает срок службы двигателя и может привести к поломке.

**6. Индикатор правого поворота.**

Индикатор нейтральной передачи.

**8. Индикатор замены масла.**

Показывает необходимость замены масла.

**9. Индикатор перегрева двигателя.**

Загорается при нагреве двигателя более чем 100 C, что показывает необходимость охлаждения во избежание перегрева и поломки. При снижении температуры индикатор гаснет.

**10. Индикатор ABS.**

Индикатор ABS.

**11. Правая кнопка управления.**

При коротком нажатии показывает полный пробег (ODO) либо промежуточный (TRIP).

Длительное нажатие сбрасывает показания.

**12. Левая кнопка управления.**

Переключение между км/ч и милями.

**13. Индикатор ключа зажигания.**

При повороте ключа зажигания в позицию запуска индикатор загорается.

**14. Индикатор неисправности.**

Необходимо немедленно обратиться к дилеру или станции технического обслуживания для проведения осмотра и технического обслуживания.

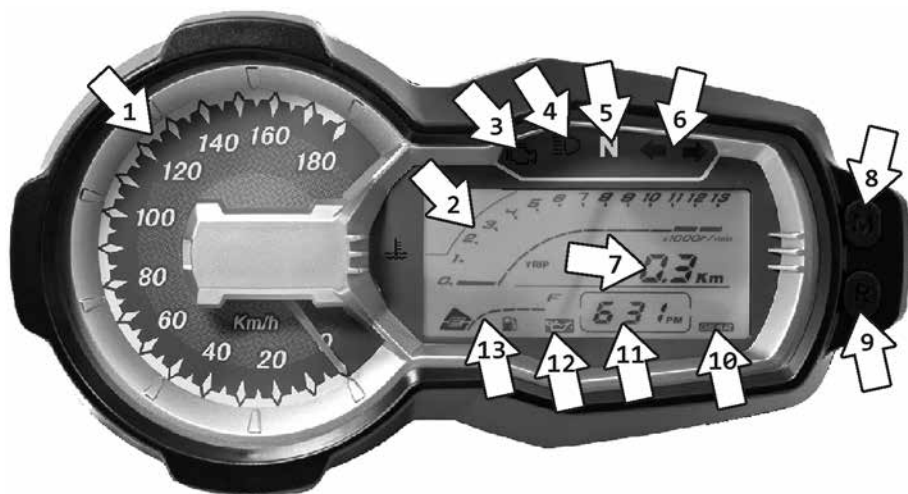
**15. Индикатор включения дальнего света.**

Индикатор включения дальнего света.

**16. Индикатор левого поворота.**

## ЦИФРОВАЯ ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ

### T-Leopard/Raptor



**1. Спидометр.**

Показывает скорость движения в км/ч. По достижению скорости движения 90 км/ч и более, спидометр загорается красным предупреждающим светом о рекомендуемом снижении скорости.

**2. Тахометр.**

Показывает набранные обороты двигателя в минуту. Красный сектор на тахометре показывает предельные значения скорости двигателя. Пренебрежение высокими оборотами снижает срок службы двигателя и может привести к поломке.

**3. Индикатор неисправности.**

Необходимо немедленно обратиться к дилеру или станции технического обслуживания для проведения осмотра и технического обслуживания.

**4. Индикатор включения дальнего света.**

**5. Индикатор нейтральной передачи.**

**6. Индикатор правого и левого поворота.**

**7. Одометр.**

Показывает полный пробег мотоцикла.

**8. Кнопка управления «М».**

Переключение между км/ч и милями, управление часами.

**9. Кнопка управления «R».**

При коротком нажатии показывает полный пробег (ODO) либо промежуточный (TRIP).

Длительное нажатие сбрасывает показания.

**10. Индикатор передач.**

Представляет текущее положение передачи: 1, 2, 3, 4, 5. При сдвиге отображается соответствующий номер. При переводе передачи в нейтральное положение загорается нейтральный индикатор 7 (зеленым светом).

**11. Часы.**

**12. Индикатор замены масла.**

Показывает необходимость замены масла. Нажатие в течение 5 сек. кнопки 9 гасит индикацию.

**13. Уровень топлива в топливном баке.**

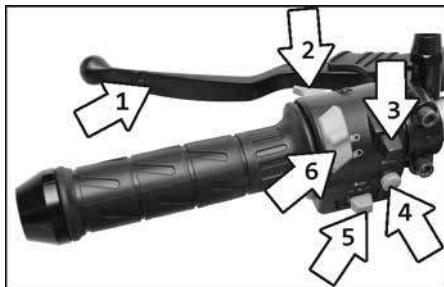
Символ «F» сигнализирует о полном баке, сниженные индикации до символа «E» говорит о необходимости заправки.

**ВНИМАНИЕ!**

Обращайте особое внимание на красные сектора индикации, которые предупреждают о достижении предельных параметров, таких как обороты и скорость. Всегда старайтесь вовремя снизить указанные предельные параметры.

## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ: РУЛЬ

### Alien Monster



**1. Рычаг сцепления.**

Используется при заводе двигателя и переключении передач.

**2. Кнопка светового сигнализирования.**

При обгоне выжимайте эту кнопку с интервалами, чтобы сигнализировать о маневре дальним светом. В это время индикатор дальнего света на дисплее также будет загораться.

**3. Переключатель режимов.**

Для двигателя предусмотрены два режима работы: режим движения и экономный режим.

**4. Кнопка звукового сигнала.**

Включает при нажатии звуковой сигнал.

**5. Переключатель сигналов поворота.**

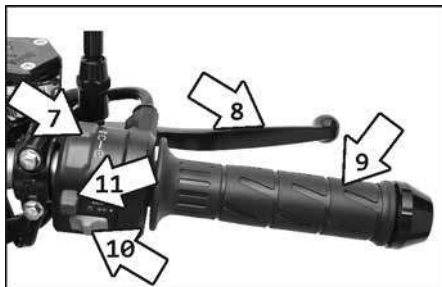
Переключает сигналы поворота в зависимости от положения клавиши. Позиция клавиши в положении «←» включает сигнал левого поворота. Переключение клавиши в позицию «→» включает сигнал правого поворота. Также на дисплее отображается выбранный сигнал миганием соответствующего символа-стрелки.

**6. Переключатель дальнего/ближнего светового режима.**

В положении дальнего света включает соответствующий световой режим. Переключение клавиши в нижнее положение переводит освещение в режим ближнего света. При переключении на дисплее включается соответствующий световому режиму символ.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Всегда используете световой режим согласно Правилам дорожного движения.



**7. Переключатель режимов электрической цепи.**

☒ Цепь размыкается, система обесточена и запуск не может быть произведен.

☑ Цепь замкнута, световые приборы могут быть включены.

⚡ Производится запуск двигателя.

**8. Рычаг переднего тормоза.**

Поскольку тормозная система усилена гидравликой, усилие на сжатие рычага не должно быть резким и сильным. При нажатии задний световой сигнал торможения включается автоматически.

**9. Ручка газа.**

Ручка предназначена для управления скоростью двигателя. Поверните ручку к себе для ускорения двигателя. Поверните ручку от себя по часовой стрелке чтобы сбросить обороты двигателя.

**10. Переключатель световых сигналов.**

☀ Включить фару, габаритные огни, стоп-сигнал одновременно.

☀☀ Включить габаритные огни и подсветку номерного знака одновременно.

☀☀☀ Выключить световые приборы.

**11. Аварийная световая сигнализация.**

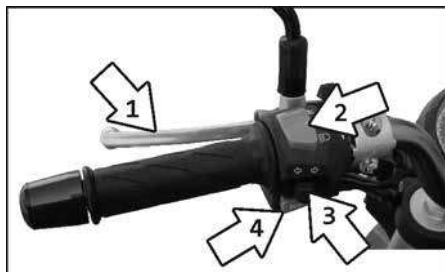
Используется для обозначения неисправности, либо транспорта, вынужденного остановиться и находящегося в экстренной ситуации.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Продолжительность запуска двигателя не должна превышать 5 секунд за одну попытку.

## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ: РУЛЬ

### T-Leopard/Raptor



**1. Рычаг сцепления.**

Используется при заводе двигателя и переключения передач.

**2. Переключатель дальнего/ближнего светового режима.**

В положении дальнего света включает соответствующий световой режим. Переключение клавиши в нижнее положение переводит освещение в режим ближнего света. При переключении на дисплее включается соответствующий световому режиму символ.

**3. Переключатель сигналов поворота.**

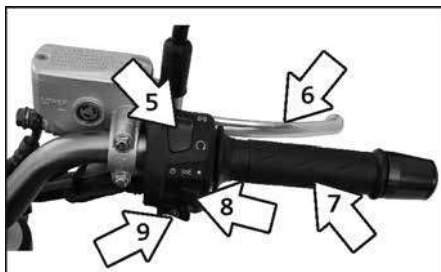
Переключает сигналы поворота в зависимости от положения клавиши. Позиция клавиши в положении «←» включает сигнал левого поворота. Переключение клавиши в позицию «→» включает сигнал правого поворота. Также на дисплее отображается выбранный сигнал миганием соответствующего символа-стрелки.

**4. Кнопка звукового сигнала.**

Включает при нажатии звуковой сигнал.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Всегда используете световой режим согласно Правилам дорожного движения.



**5. Переключатель режимов электрической цепи.**

☒ Цепь размыкается, система обесточена и запуск не может быть произведен.

☐ Цепь замкнута, световые приборы могут быть включены.

**6. Рычаг переднего тормоза.**

Поскольку тормозная система усилена гидравликой, усилие на сжатие рычага не должно быть резким и сильным. При нажатии задний световой сигнал торможения включается автоматически.

**7. Ручка газа.**

Ручка предназначена для управления скоростью двигателя. Поверните ручку к себе для ускорения двигателя. Поверните ручку от себя по часовой стрелке чтобы сбросить обороты двигателя.

**8. Переключатель световых сигналов.**

☀ Включить фару, габаритные огни, стоп-сигнал одновременно.

☀☒ Включить габаритные огни и подсветку номерного знака одновременно.

☐ Включить световые приборы.

**9. Кнопка запуска двигателя.**

☎ Производится запуск двигателя.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Продолжительность запуска двигателя не должна превышать 5 секунд за одну попытку.

## КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ

В комплекте с мотоциклом идут 2 ключа зажигания. Рекомендуем один ключ беречь в запасе в надежном месте.



## ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ



Замок зажигания имеет три положения:

### **Заглушить двигатель**

Цепь зажигания разорвана, двигатель не может быть запущен, ключ можно вынуть из замка зажигания в этом положении.

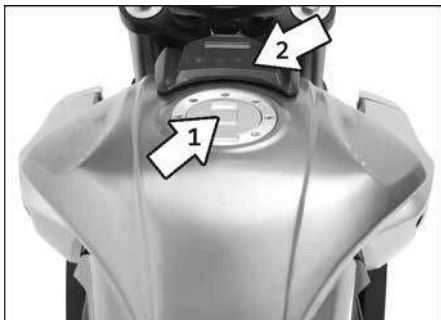
### **Завести двигатель**

Цепь зажигания замкнута, двигатель может быть запущен. В этом положении ключ нельзя вынуть из замка зажигания.

### **Замок рулевой**

Чтобы заблокировать управление мотоцикла, поверните руль влево, вставьте ключ зажигания в замок и поверните его против часовой стрелки.

## КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА



1. Крышка топливного бака.
2. Музыкальный проигрыватель.

Для открытия крышки топливного бака вставьте ключ зажигания в замок бака и поверните его против часовой стрелки. Удерживайте ключ в этом положении и снимите крышку. Чтобы закрыть крышку бака, совместите штифты крышки и нажимайте вниз до тех пор, пока стопорные штифты не встанут на свои места. Ключ должен находиться в крышке при закрытии. Поверните ключ по часовой стрелке и выньте ключ зажигания из замка.

## ВНИМАНИЕ!

Глушите двигатель во время заправки мотоцикла.

## МУЗЫКАЛЬНЫЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ



1. Кнопка включения питания/кнопка переключения режима радиоприема или воспроизведения. Коротко нажмите клавишу для загрузки, длительно удерживайте кнопку для завершения работы.
2. Пауза/автоматическая блокировка звука.

а) Во время радиоприема коротко нажмите AMS для отключения звука, затем коротко нажмите AMS для восстановления исходной громкости.

б) При воспроизведении MP3/Bluetooth-источника кратковременно нажмите AMS для паузы. Коротко нажмите AMS, чтобы снять воспроизведение с паузы.

в) При радиоприеме длительно нажмите AMS для автоматического поиска и сохранения частот радиостанций. Память приемника рассчитана на 30 радиостанций.

3. |◀◀ Выбор назад/уменьшения громкости

а) В состоянии приема коротким нажатием |◀◀ происходит выбор радиостанции на уменьшение частоты. Длительное нажатие кнопки |◀◀ уменьшает громкость.

б) При воспроизведении BT/USB флэш-диска/TF-карты: коротким нажатием клавиши |◀◀ происходит возврат к предыдущему треку; продолжительное нажатие |◀◀ уменьшает громкость.

4. ▶▶| Выбор вперед/кнопка увеличения громкости.

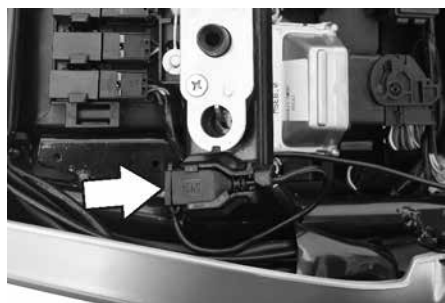
а) В состоянии приема коротким нажатием ▶▶| происходит выбор станции на увеличение частоты. Длительное нажатие ▶▶| увеличивает громкость.

б) При воспроизведении BT/USB флэш-диска/TF-карты коротким нажатием |◀◀ происходит выбор гнезда; продолжительное нажатие |◀◀ уменьшает громкость.

5. Дисплей.

Показывает частоты радиостанции и текущий трек при воспроизведении.

## ГНЕЗДО USB



Гнездо USB расположено под сиденьем.

1. Откройте с помощью ключа сиденье, вставьте флэш-диск в разъем USB для воспроизведения (поддержка музыки в форматах MP3/WMA).

2. При подключении мобильного телефона, можно

использовать разъем USB для зарядки телефонов различных марок.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ BLUETOOTH

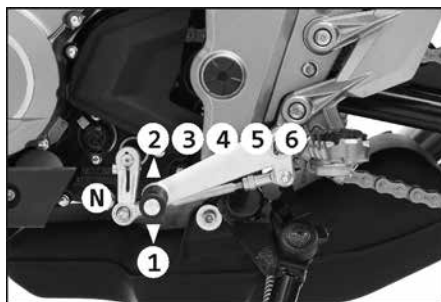
1. Выбрать функцию Bluetooth, совершить поиск Bluetooth-оборудования через мобильный телефон (идентификационное название хоста Bluetooth является «M1467 B-BT») и установить соединение между телефоном и проигрывателем.

2. Пароль соединения «0000». После успешного соединения хост отправит предупредительный тональный сигнал. Теперь при открытии музыкального проигрывателя мобильного телефона доступно воспроизведение через Bluetooth. Примечание: для некоторых мобильных телефонов нет необходимости вводить пароль, поскольку хост будет автоматически осуществлять Bluetooth-соединение после поиска.

3. Хост может быть найден и подключен через мобильный телефон в любое время. После подключения он автоматически переключается в режим Bluetooth. При отключении оборудования Bluetooth хост может послать предупредительный тональный сигнал.

## РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

Все модели оснащены 6-ступенчатой коробкой передач.

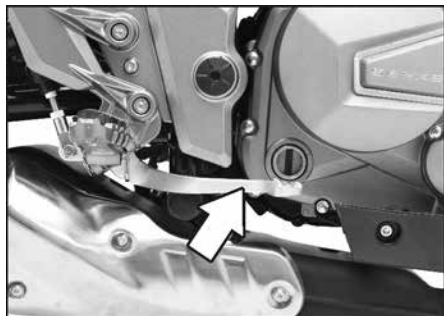


### ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения двигателя, коробки передач, обязательно используйте сцепление при переключении передач.

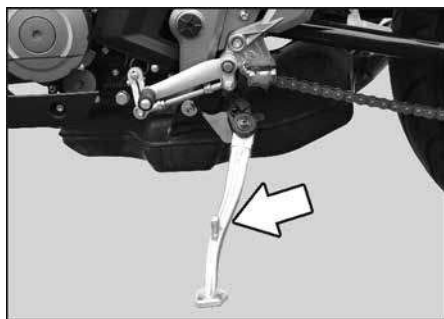
При нейтральной передаче индикатор на дисплее приборной панели горит зеленым символом. Несмотря на данный сигнал, всегда проверяйте положение рычага.

### ПЕДАЛЬ ЗАДНЕГО ТОМОЗА



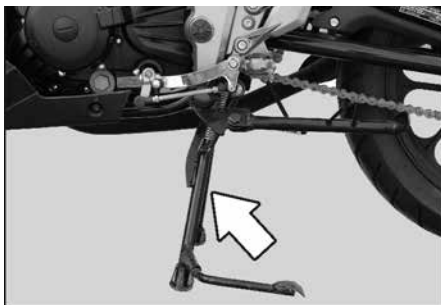
При нажатии педали срабатывает задний дисковый тормоз. При этом загорается соответствующий световой сигнал. Рекомендуем использовать задний и передний тормоз одновременно для наиболее эффективного и безопасного торможения.

### БОКОВАЯ ПОДНОЖКА



Используется для фиксации мотоцикла при остановке. Опустите подножку вниз и обоприте мотоцикл на нее. Поверните переднее колесо в сторону упора подножки. Перед началом движения убедитесь в том, что боковая подножка поднята.

### ЦЕНТРАЛЬНАЯ ПОДНОЖКА (ДЛЯ T-LEOPARD/RAPTOR)

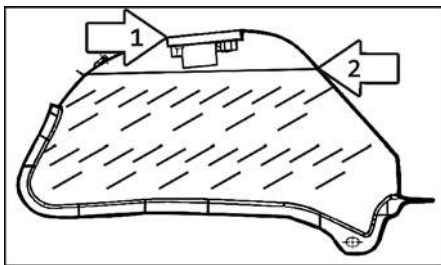


Используется в случае долгой остановки. Для парковки с использованием центральной подножки, последнюю следует оттянуть вниз нажатием на нее и, одновременно усилием обеих рук потянуть руль и заднюю часть мотоцикла назад, таким образом зафиксировать мотоцикл на опущенной подножке. Для снятия с подножки мотоцикл следует сдвинуть вперед.

### ТОПЛИВО

#### Требования к топливу

Используйте чистый и свежий неэтилированный бензин с минимальным антидетонационным индексом - не ниже 92. Это число означает уровень сопротивления топлива к детонации. Использование низкого октанового числа может привести к снижению эффективности и мощности. Кроме того, не заправляйтесь смесью масло/бензин.



1. Заливное отверстие бака.
2. Уровень залитого топлива.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Бензин легко воспламеняется и может взорваться при определенных условиях.

Неаккуратная работа с бензином может привести к ожогам и травмам.

Никогда не курите, находясь рядом с мотоциклом. Убедитесь, что вы работаете с мотоциклом только в хорошо вентилируемых помещениях. После заправки закройте крышку топливного бака и протрите поверхность куском чистой ткани.

## МОТОРНОЕ МАСЛО

Чтобы выполнять свои функции, двигателю, трансмиссии и сцеплению необходима смазка. Масло не только играет охлаждающую роль в работе мотоциклетного двигателя, но и смазывает и предотвращает коррозию.

Для того, чтобы масло достигало смазываемых частей лучше, выбор масла правильной вязкости является первым шагом для обеспечения хорошей текучести в определенном температурном диапазоне. Использование высококачественного четырехтактного масла может продлить срок службы двигателя, поэтому масло необходимо регулярно менять. Вязкость должна быть SAE10W-40 (для Alien Monster) и SAE15W-40 (для T-Leopard/Raptor). Масло может соответствовать средней температуре сезона (см. справочную таблицу).

## Рекомендованное масло

Вязкость		20W 50						
		15W 40 / 15W 50						
		10W 40 / 10W 50						
		10W 30						
		5W 40						
Темп., °C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40

### ВНИМАНИЕ!

Мазут, моторное масло и смазка должны храниться в безопасном для детей месте с предупреждающей табличкой об опасности причинения вреда здоровью.

### ВНИМАНИЕ!

При несоблюдении плана технического обслуживания безопасная работа Вашего мотоцикла будет нарушена. Использование грязного или загрязненного масла может привести к поломке двигателя!

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОТОЦИКЛА

Правильная начальная эксплуатация приобретенного мотоцикла продлит срок службы двигателю. Приведенные ниже таблицы показывают рекомендуемые максимальные обороты двигателя в зависимости от пробега.

Первые 1000 км ..... до 5000 об/мин.  
От 1000 до 1600 км ..... до 6000 об/мин.  
Более 1600 км ..... до 10000 об/мин.

## Прогрев двигателя

Необходимо прогревать двигатель не менее 5 минут перед началом движения. Это позволяет смазочному маслу достичь всех важнейших компонентов двигателя.

## Избегайте постоянной низкой скорости

В том случае, если двигатель работает длительное время на постоянной низкой скорости, компоненты и детали могут ускоренно изнашиваться, что может привести к поломке. Первые 1000 км не нагружайте двигатель, не открывайте резко ручку газа, избегайте равномерного движения, старайтесь держать обороты в пределах от 2000-5000 об/мин., чтобы избежать перегрева двигателя.

## Изменение частоты вращения двигателя

Частота вращения двигателя должна изменяться, от повышения к понижению, что позволяет деталям двигателя остывать и нагреваться, таким образом притираться друг к другу. Для обеспечения этого необходимо, чтобы компоненты двигателя находились под некоторой нагрузкой во время движения. Не следует намеренно перегружать двигатель.

## Техническое обслуживание и проверка

Техническое обслуживание после каждых 1000 км - это необходимый и важный процесс, который должен получить ваш мотоцикл. Следует восстановить все регулировки, все крепежи подтянуть, а отработавшее моторное масло и масляный фильтр - заменить. Своевременное выполнение обслуживания обеспечит оптимальный срок службы и работоспособность двигателя.

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ОСМОТР

Перед поездкой не пренебрегайте осмотром следующих элементов:

**Топливный бак.** Снимите крышку и проверьте уровень топлива. Заправьте бак топливом при необходимости. Убедитесь, что крышка топливного бака плотно закрыта.

**Утечки.** Проверьте нижнюю часть мотоцикла на предмет утечки топлива, масла или жидкостей.

**Моторное масло.** Проверьте уровень масла в двигателе. Долейте при необходимости.

**Свеча зажигания.** Проверьте крепление свечи.

**Шины.** Проверьте давление в шинах, используя манометр. Доведите давление до нужного уровня при необходимости.

**Ободья и спицы.** Чтобы предотвратить повреждение обода, проверьте состояние спиц.

**Цепь.** Необходимо, чтобы цепь привода была отрегулирована перед каждой поездкой, чтобы обеспечить эффективное и безопасное переключение передач. В противном случае разрыв цепи может нанести вред двигателю.

**Тросы и шланги.** Проверьте состояние тросов и шлангов мотоцикла. Замените или укрепите их при необходимости.

**Гайки и болты.** Проверьте, чтобы все гайки и болты были надежно закреплены с помощью соответствующего ключа. Проведите осмотр до и после поездки. Закрепите при необходимости.

**Ручка газа.** Проверьте свободный ход и при необходимости отрегулируйте рукоять. Убедитесь, что ручка вращается плавно и возвращается в изначальное положение.

**Тормоза.** Потяните рычаг переднего и нажмите на задний тормоз, чтобы проверить их работоспособность. Смажьте и/или добавьте масло в гидравлическую систему при необходимости. Проверьте изношенность тормозных колодок.

**Подножка.** Убедитесь в плавности хода подножки при ее выставлении, смажьте при необходимости.

**Световые приборы.** Проверьте исправность светового оборудования: фар, сигналов поворота, подсветки номера, переключение ближнего и дальнего света. При необходимости замените лампы.

**Звуковой сигнал.** Проверьте исправность звукового сигнала.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:


Если вы впервые управляете этим мотоциклом, мы рекомендуем вам практиковаться вне дорог общего пользования до тех пор, пока вы не будете полностью знакомы с управлением и особенностями мотоцикла.

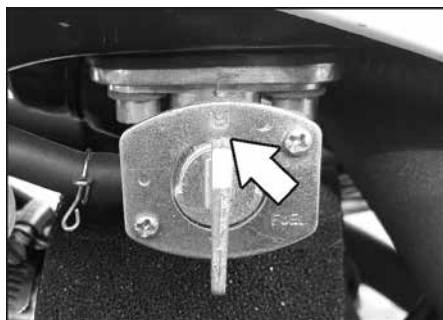
Не снимайте рук с руля и ног с педалей во время поездки - это может быть крайне опасным. Убирая даже одну руку или ногу, вы теряете возможность управления мотоциклом. Всегда держите обе руки на руле и обе ноги на подножках мотоцикла во время езды.

Не переключайте передачи и сбрасывайте скорость на поворотах. Тормозная эффективность снижается на мокрой дороге, поэтому на повороте надо тормозить заранее.

Соблюдайте правила дорожного движения и не превышайте скорость.

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

Проверьте, убрана ли подножка. Убедитесь, что переключатель топливный кран находится в положение «открыто». Вставьте ключ зажигания в замок и поверните по часовой стрелке до символа «». Индикатор нейтральной передачи загорится зеленым.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед запуском двигателя убедитесь, что рычаг переключения передач находится в нейтральном положении.

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ С КНОПКИ

Перед нажатием кнопки запуска двигателя проверьте, полностью ли поднята подножка, иначе

двигатель не запустится. При нажатии кнопки запуска не поворачивайте ручку газа резко и до упора. Делайте это плавно и с небольшим шагом.

### УВЕДОМЛЕНИЕ:

После запуска двигателя отпустите кнопку запуска во избежание повреждения двигателя.

Если вы выжимали стартер в течение 5 секунд, но двигатель не запустился, следующую попытку следует предпринять не ранее, чем через 15 секунд, увеличивая разворот дроссельной заслонки, повернув для этого ручку газа на 1/8-1/4 оборота.

Возможной причиной плохого запуска может быть топливо низкого качества.

### ВНИМАНИЕ!

Запуск двигателя в помещении или в гараже может представлять опасность. Помещение должно быть хорошо проветриваемым во избежание скопления опасных выхлопов.

Продолжительность холостого хода не должно быть чрезмерно длительным, так как это может повредить двигатель.

### СТАРТ

После того, как вы убрали в исходное положение подножку, выжмите рычаг сцепления. Установите первую передачу, единожды нажав левой ногой на рычаг переключения передач вниз. Поверните ручку газа к себе, одновременно плавно отпустите рычаг сцепления. При этом мотоцикл начнет движение вперед.

Для переключения передачи на следующую, прибавьте и сразу сбросьте газ, одновременно выжав рычаг сцепления. Приподнимите ногой рычаг переключения передач вверх, чтобы выбрать следующую передачу и снова добавьте обороты ручкой газа. Выжимайте рычаг передач указанным образом до тех пор, пока не будет выбрана желаемая передача.


Трансмиссия предназначена для поддержания плавной работы двигателя в нормальном рабочем режиме. Передаточные компоненты были тщательно подобраны, чтобы соответствовать характеристикам двигателя.

Водитель всегда должен выбирать наиболее подходящую передачу в зависимости от условий движения.

### ЕЗДА НА ПОДЪЕМАХ

При заезде на крутые подъемы мотоцикл может терять скорость и показывать недостаточную мощность. В таком случае следует перейти на более низкую передачу, чтобы двигатель снова перешел в обычный рабочий режим. Используйте ускорение и инерцию перед заездом на подъем. При съезде с подъема для торможения можно использовать переключение на более низкую передачу. Будьте осторожны, не позволяйте двигателю испытывать перегрузки.

### ОСТАНОВКА И ПАРКОВКА

1. Сбросьте скорость ручкой газа и остановитесь, используя рычаг и педаль газа.
2. Выжимая сцепление переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение. На дисплее зеленым светом загорится сигнал о нейтральном положении передач.
3. Опустив подножку, зафиксируйте мотоцикл на ней.
4. Поверните ключ зажигания в замке в положение «».
5. Выньте ключ из замка.

### ВНИМАНИЕ!

Всегда используйте одновременно задний и передний тормоз для торможения. Торможение одним передним либо задним тормозом может привести к потере управления мотоциклом и к аварии.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В обязанности водителя входит поддержание технического состояния мотоцикла для безопасного вождения путем регулярной проверки, регулировки, смазки деталей и механизмов.

Поскольку система рулевого управления, амортизатор и ось колеса являются ключевыми компонентами, они должны обслуживаться специалистами. В целях безопасности мы рекомендуем поручить эту работу вашему дистрибьютору.

### УВЕДОМЛЕНИЕ:

Техническое обслуживание необходимо, когда новый мотоцикл пройдет первые 1000 км. Следует выполнять периодическое техническое обслуживание в соответствии с руководством.

### ВНИМАНИЕ!

Во время технического обслуживания и замены компонентов используйте только оригинальные детали, рекомендованные нашим дистрибьютором.

### АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Аккумулятор расположен с левой стороны мотоцикла. Данная модель мотоцикла оснащена необслуживаемым аккумулятором с фиксированным объемом электролита.



### Установка

1. При подключении батареи соблюдайте правильность подключаемых полюсов: красным обозначен +, черным -. Неправильное подключение может привести к повреждению батареи и электрической цепи.
2. Затяните контакты, затем нанесите смазку на гайки и клеммы.

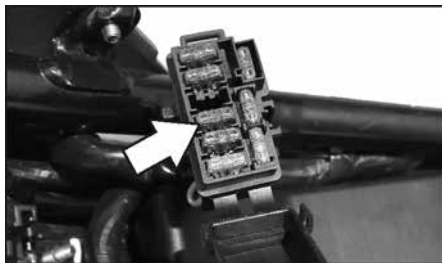
### Использование и обслуживание

1. Время каждого запуска двигателя не должно превышать 5 секунд. В случае отказа нескольких пусков, последовательно проверьте систему подачи топлива и систему запуска и зажигания.
2. Частые запуски и короткие дистанции, пониженная скорость в течение длительного времени, лампы сверх предусмотренного номинала, - все это может привести к недостаточному разряду или разрядке батареи, а также к сокращенному сроку службы аккумулятора.
3. В случае затрудненного запуска, слабого света фар или тихого звукового сигнала следует зарядить батарею.
4. Если вы законсервировали мотоцикл на долгое время, необходимо зарядить аккумулятор полностью, затем подзаряжать ежемесячно.

5. Утилизируйте батарею с помощью специализированных компаний. Выброшенные компоненты аккумулятора наносят вред экологии и окружающей среде.

### ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ

Коробка предохранителей установлена под сиденьем мотоцикла. Кроме задействованных в цепи предохранителей, в футляре находятся один запасной предохранитель (15А для T-Leopard/Raptor) / три запасных предохранителя (красный 10А, синий 15А и зеленый 30А соответственно для Alien Monster) для замены при выходе из строя задействованного предохранителя. В случае неисправности мотоцикла в первую очередь необходимо проверить исправность предохранителя, и заменить его в случае выхода из строя предохранителем соответствующей мощности.



### Замена предохранителя

В случае неисправности предохранителя выполните следующие действия:

1. Обесточьте электрическую цепь мотоцикла.
2. Выньте из гнезда перегоревший предохранитель и установите новый соответствующей амперной мощности.
3. Проверьте работоспособность электрической цепи.
4. В случае невозможности решить проблему неисправности, обратитесь к дилеру для проверки электрической цепи.

Если плавкий предохранитель регулярно перегорает, возможная причина - короткое замыкание или перегрузка. В таком случае необходимо обратиться в сервис для технического обслуживания.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не используйте предохранитель, мощность которого выше рекомендованного во из-

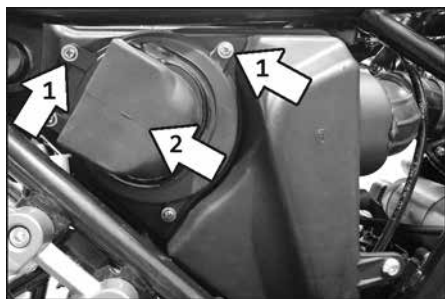
бежание повреждения электронных систем и возгорания.

### ВНИМАНИЕ!

Выключайте зажигание при проверке или замене предохранителя во избежание короткого замыкания. При замене предохранителя не заменяйте его другими деталями.

### ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Воздушный фильтр мотоцикла очищает воздух, поступающий в двигатель, от пыли для уменьшения износа цилиндра, поршня и поршневого кольца. Если воздушный фильтр засорится пылью, сопротивление впуска станет больше, мощность двигателя снизится, повысится расход топлива. Это также затруднит запуск двигателя.



Поэтому после пробега 3000 км проведите проверку воздушного фильтрующего элемента:

1. Снимите правую боковую крышку.
2. Выкрутите винты крышки воздушного фильтра (1), снимите крышку (2), выньте воздушный фильтр.
3. Выбейте из фильтра часть пыли, после чего пройдитесь щеткой по фильтрующему элементу. Также можно очистить фильтр с помощью компрессора со сжатым воздухом.
4. Осмотрите фильтр на возможные повреждения. Если повреждение незначительно, для ремонта можно использовать клей. В противном случае фильтр лучше заменить новым.
5. Протрите сухой чистой тканью гнездо фильтра.
6. Установите фильтр. Обязательно убедитесь, что фильтр правильно установлен.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для чистки воздушного фильтра нельзя использо-

вать очищающую жидкость, это приведет к порче бумажного элемента.

### ВНИМАНИЕ!

Если мотоцикл эксплуатируется в пыльной среде, следует как можно чаще очищать или менять фильтрующий элемент. Не дожидайтесь сроков технического обслуживания.

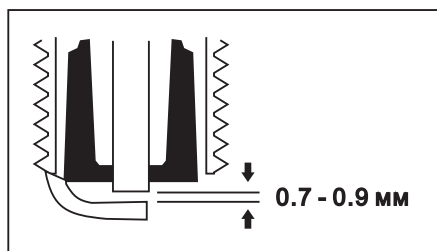
### ВНИМАНИЕ!

Не запускайте двигатель мотоцикла без установленного воздушного фильтра! Это может привести к ускоренному износу деталей двигателя и его поломке.

### СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ

Регулярно проверяйте свечу зажигания. Зазор свечи между контактными площадками не должен превышать 0,7-0,9 мм. Очищайте свечу от нагара каждые 6000 км. Если свеча зажигания становится черной и с белым налетом, замените свечу зажигания на новую.

Если свеча зажигания при регулярной проверке отличается по цвету, двигатель может быть неисправен. Обратитесь в технический центр для консультации.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не закручивайте свечу чрезмерно туго, чтобы не допустить повреждения резьбы головки цилиндра. Избегайте попадания грязи в двигатель через гнездо свечи. Всегда подбирайте свечу необходимых параметров, для чего проконсультируйтесь с продавцом или дистрибьютором нашей марки.

### ОКНО ОСМОТРА МАСЛА ДВИГАТЕЛЯ

Удовлетворительная эксплуатация мотоцикла зависит от масла хорошего качества и его замены. Ежедневные проверки уровня масла в двигателе и регулярные замены являются двумя наиболее

важными задачами технического обслуживания. При проверке уровня масла необходимо установить мотоцикл вертикально на ровной площадке. Через окно проверки убедитесь, что уровень масла в двигателе находится между верхней и нижней предельными линиями смотрового стекла. При длительной эксплуатации мотоцикла без подливания масла уровень будет снижаться.

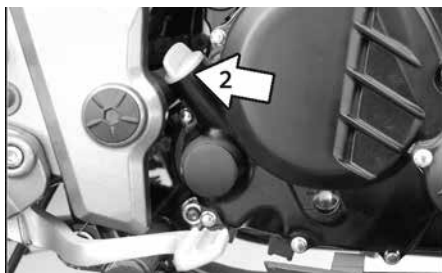


#### ВНИМАНИЕ!

В смотровом окне виден уровень масла. Если запас масла недостаточен, его необходимо долить. Уровень масла при доливе не должен превышать верхней отметки.

#### ЗАМЕНА МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ

Замена нового масла должна производиться при горячем двигателе. Только таким образом старое масло в двигателе может быть полностью слито.



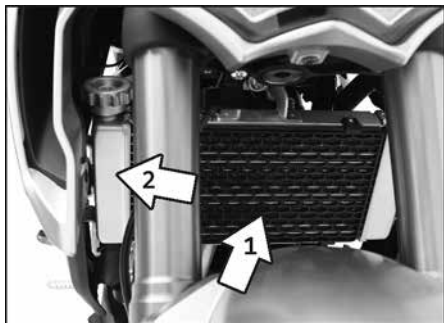
1. После разогрева двигателя мотоцикл должен находиться в вертикальном положении.
2. Выкрутите сливной болт [1] и слейте масло из двигателя.
3. Затяните сливной болт, через наливное отверстие [2] налейте необходимое количество нового масла, затем аккуратно затяните верхнюю крышку наливного отверстия.
4. Запустите двигатель и дайте ему проработать без нагрузки несколько минут.
5. Заглушите двигатель и проверьте уровень масла в окне проверки в правом нижнем углу двигателя. Уровень масла должен находиться между верхней и нижней шкалами смотрового окна.

#### СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ

Система охлаждения отвечает за производительность и срок службы двигателя. Правильное техническое обслуживание системы охлаждения может обеспечить стабильную работу двигателя и продлить срок его службы.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не используйте водяную пушку высокого давления для очистки радиатора, иначе она повредит ребра радиатора и вызовет падение радиационной эффективности радиатора на дно. Отказ от установки аксессуаров перед радиатором или за вентилятором будет препятствовать или изменять воздушный поток радиатора, что приведет к перегреву двигателя и повреждению двигателя.



### Радиатор [1]

Трубки радиатора должны быть ровными, без изломов. Регулярно удаляйте пыль и грязь с радиатора, чтобы обеспечить хорошее рассеивание тепла. Исправляйте или замените поврежденные части трубы и ребра радиатора своевременно.

### Бачок для антифриза [2]

Используется для жидкости, необходимой для циркуляции системы охлаждения.

### Антифриз

Всегда выбирайте качественные технические жидкости. Основная функция антифриза - обеспечить защиту двигателя от перегрева. Не заливайте использованный антифриз или антифриз с истекшим сроком годности, это может привести к поломке цилиндров и сократить срок службы двигателя.

Различные типы антифриза не должны смешиваться во избежание предотвращения химических реакций.

### Замена охлаждающей жидкости

1. Установите мотоцикл вертикально. После того, как двигатель остынет, следует подставить емкость для слива антифриза и слить жидкость из системы циркуляции.
2. При необходимости снимите радиатор для промывки.
3. После слива подсоедините шланг и затяните крепление.
4. Залейте порядка 1 л нового антифриза так, чтобы заливаемая жидкость не заполнила радиатор до тех пор, когда антифриз не поднимется до половины, или более, объема вспомогательного бачка.
5. Закройте крышку бачка, запустите двигатель

на 2-3 минуты и проверьте уровень жидкости в бачке. Вследствие присутствия в системе циркуляции воздуха, уровень охлаждающей жидкости может быть снижен. В таком случае следует добавить жидкость до необходимого уровня.

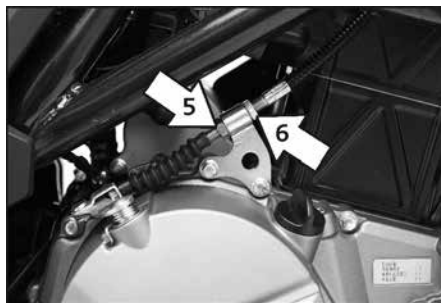
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не открывайте крышку бачка при горячем двигателе, это может привести к выплескиванию антифриза из-за повышенного давления и получению ожогов.

### НАСТРОЙКА РЫЧАГА СЦЕПЛЕНИЯ

Настройка сцепления заключается в регулировке натяжения тросика [2]. Ход рычага сцепления должен составлять порядка 4 мм. При обнаружении несоответствия данному параметру рекомендуем отрегулировать систему сцепления:

Ослабьте контргайку [3] и поверните регулятор [4] до упора. Ослабьте гайку замка [5] и поверните регулятор [6], чтобы получить правильный зазор порядка 4 мм. После того, как зазор отрегулирован, затяните контргайку, затем верните резиновый кожух [1] на место.



### УВЕДОМЛЕНИЕ:

Если свободный ход рычага сцепления чрезмерно велик, это вызывает износ и последующий отказ механизма переключения передач.

## НАСТРОЙКА РУЧКИ ГАЗА

Настройка рукоятки управления дроссельной заслонки позволит наиболее эффективно пользоваться системой подачи топлива в двигатель.

1. Сдвиньте резиновый кожух для доступа к месту соединения тросика с ручкой газа.
2. Отрегулируйте контакт тросика с ручкой газа так, чтобы увеличение оборотов происходило при повороте ручки на 2-6 мм.
3. Верните на место резиновый кожух.

## ЦЕПЬ

Для обеспечения безопасности перед каждой поездкой необходимо выполнить проверку, регулировку и смазку цепи. Советуем обратить при проверке на следующее:

1. Изношенные заклепки звеньев.
2. Поврежденные ролики.
3. Сухость или коррозию цепи.
4. Чрезмерный износ зубчатого колеса (звезды).
5. Незатянутые болты крепления звезды.
6. Слабое натяжение цепи.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неправильное натяжение цепи может привести к перегрузке двигателя и других важных компонентов мотоцикла, поломке или разрыву цепи. Для предотвращения подобной ситуации натяжение цепи должно всегда оставаться в пределах предписанных норм.

### Техническое обслуживание цепи

Загрязнение цепи ускоряет износ как системы передачи, так и звезды. Рекомендуем после каждых 1000 км пробега использовать чистя-

щую жидкость для промывки цепи, или наносить специализированную смазку с помощью специальной щетки равномерно. Процедуру необходимо повторять согласно пробегу, чтобы цепь и звезда были чистыми.

### Регулировка цепи

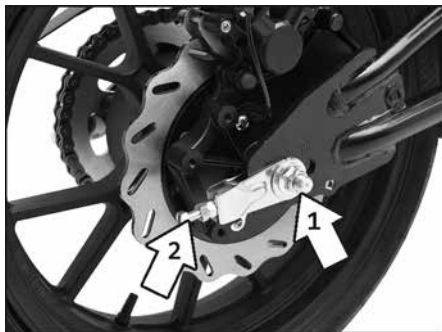
Цепь нуждается в периодической регулировке для поддержания рабочего состояния. Для проверки натяжения цепи оттяните ее вверх. Нормальное состояние должно соответствовать растяжению в диапазоне 10-20 мм. В случае несоответствия цепь необходимо подтянуть.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не используйте бензин для очистки цепи во избежание повреждения уплотнительного кольца и повреждения цепи.

Вследствие эксплуатации мотоцикла в течение длительного времени цепь может растянуться. Необходимо привести натяжение цепи в рабочее состояние:

1. Зафиксируйте мотоцикл в вертикальном положении.
2. Ослабьте гайку [1] заднего колеса.
3. Ослабьте контргайку [2] заднего колеса.
4. Скрутите левый и правый регулировочные болты регулировки натяжения цепи, при этом обращая внимание на сохранение передней и задней звездочек в одной линии. Для удобства работы на задней вилке и каждом регуляторе имеются метки.
5. Затяните контргайку [2] задней оси.



**УВЕДОМЛЕНИЕ:**

При натяжении цепи проверьте состояние звездочки на предмет необходимости ее замены.

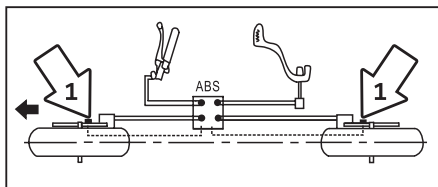
**ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА**

Правильная работа тормозов очень важна для безопасного вождения. Рекомендуем регулярно проверять работоспособность тормозной системы в техническом центре.

**Тормозная система ABS (Alien Monster)**

Антиблокиратор колес (ABS), при наличии, предназначен для предотвращения блокировки тормозными колодками колес при торможении путем контроля за задним и передним тормозом.

На дисплее во время запуска загорается символ ABS, который должен незамедлительно погаснуть. Если символ не гаснет после запуска или горит во время вождения, это указывает на наличие неисправности в системе. В таком случае система ABS не может быть активирована и нуждается в осмотре квалифицированным специалистом.

**УВЕДОМЛЕНИЕ:**

Не позволяйте загрязняться датчику скорости колеса [1] и зубчатому кольцу датчика маслом или другой грязью. В противном случае сигнал скорости колеса, генерируемый датчиком, может быть недостаточно точным. Кроме того, избегайте ударов по датчику, так как это приведет к его поломке.

**Уровень тормозной жидкости**

Регулярно проверяйте объем тормозной жидкости заднего и переднего тормоза. Если уровень снижен, долейте соответствующую тормозную жидкость, доведя уровень до необходимого. Добавление тормозной жидкости является необходимой процедурой периодического технического обслуживания. Необходимо менять тормозную жидкость в соответствии с положениями периодического графика технического обслуживания.

Обратите особое внимание на исправность всей тормозной системы.

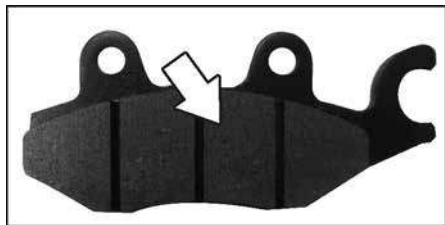


1. Осмотрите переднюю, заднюю тормозную систему на наличие утечки жидкости.
2. Проверьте тормозной шланг на наличие утечки или трещины.
3. Рычаг и педаль тормоза должны работать плавно.

**Проверка состояния износа передней и задней колодки**

После замены колодок несколько раз выжмите рычаг тормоза, чтобы обеспечить нормальную работу тормозной колодки и прогнать тормозную жидкость в системе.

Регулярно проверяйте передние и задние тормозные колодки. Обратите внимание на износ фрикционных колодок до предельной линии с канавками. Если колодка критически утратила свою рабочую поверхность, она должна быть заменена на новую.



### Тормозной диск

Тормозной диск является важной частью тормозной системы. Необходимо обратить внимание на проверку поверхности и заменить диск при необходимости.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во избежание ухудшения качества торможения избегать попадания масла и смазки на поверхность тормозной колодки или диска.



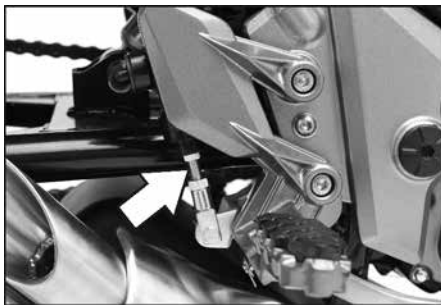
Диск переднего тормоза.



Диск заднего тормоза.

### Регулировка заднего тормоза

При регулировке педали заднего тормоза сначала ослабьте регулировочную гайку, установите педаль в наиболее удобное для вождения положение, а затем затяните регулировочную гайку.



### ВНИМАНИЕ!

Тормозная жидкость циркулирует в системе под высоким давлением. Учтите это при ремонте и обслуживании.

### РЕГУЛИРОВКА ДРОССЕЛЬНОГО ТРОСИКА

1. Ослабьте контргайку.
2. Переместите регулятор, чтобы установить зазор на 0,5 – 1 мм.
3. После окончания регулировки затяните контргайку.
4. После регулировки тросика ручка газа должна иметь свободный ход - 2-6 мм.



### ШИНЫ

Каждый раз перед поездкой необходимо проверять шины на износ. Глубина рисунка протектора переднего колеса не должна быть менее 1,6 мм. Если глубина рисунка задней шины менее 2 мм, следует заменить шину на новую.

В случае, когда рисунок протектора достиг предела, прокола, или шины имеют трещины, пожалуйста, свяжитесь с дилерами, чтобы незамедлительно заменить шины. Обязательно проверьте давление шин, при необходимости подкачайте до рекомендованного давления. Низкое давление в шине не только увеличивает изношенность шин, но и влияет на стабильность вождения. Низкое давление может привести к проблемам

при выполнении поворота. Чрезмерно высокое давление может вызвать проскальзывание шины и даже привести к потере контакта шины с дорогой. Давление в обеих шинах должно находиться в пределах установленной нормы: 225 Кра для Alien Monster и 250 Кра для T-Leopard/Raptor.

#### СПЕЦИФИКАЦИЯ ШИН ALIEN MONSTER:

Передняя шина – 110/70-17

Задняя шина – 150/55-17

#### СПЕЦИФИКАЦИЯ ШИН T-LEOPARD/RAPTOR:

Передняя шина – 110/70-17

Задняя шина – 130/70-17

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Поскольку нагрузка мотоцикла оказывает большое влияние на езду, торможение, рабочие характеристики и безопасность мотоцикла, следует придерживаться следующих мер предосторожности:

1. Не перегружайте мотоцикл! Следите, чтобы общий вес водителя, пассажира, груза и аксессуаров не превышал установленного максимального веса.
2. Не перевозите не закрепленный груз.
3. Каждый раз проверяйте состояние шин и давление в них.

#### ПЕРЕДНЯЯ ФАРА, ЗАДНЯЯ ФАРА, СИГНАЛЫ ПОВОРОТА ДЛЯ МОДЕЛИ ALIEN MONSTER



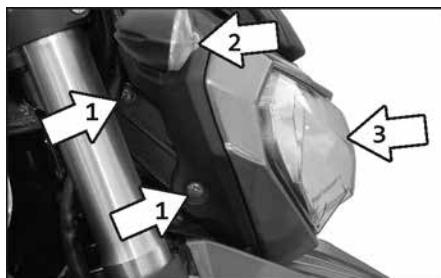
1. Передние сигналы поворота.
2. Передняя фара.
3. Задняя фара/стоп-сигнал.
4. Задние сигналы поворота.

Фара, задний фонарь и передняя фара данной

модели являются светодиодными, срок службы которых дольше обычных. Однако, из-за своей специфики, не рекомендуется ремонтировать и заменять их самостоятельно в случае поломки. Лучше обратиться в технический центр.

#### ЗАМЕНА ЛАМПЫ ПЕРЕДНЕЙ ФАР МОДЕЛИ T-LEOPARD/RAPTOR

1. Выкрутите боковые винты [1] колпака фары.
2. Снимите стекло фары [3], выньте лампу вместе патроном.
3. Замените перегоревшую лампу.
4. Соберите фару в обратном порядке.
5. Замените при необходимости лампы передних сигналов поворота [2].



#### ЗАДНЯЯ ФАРА, СТОП-СИГНАЛ, СИГНАЛЫ ПОВОРОТА ДЛЯ T-LEOPARD/RAPTOR

Для замены светодиодных ламп этих приборов обратитесь в технический центр.



4. Задний фонарь/стоп-сигнал.
5. Задние сигналы поворота.

При замене ламп используйте только лампы с соответствующими параметрами:

Фара головного света – 12 V 35/35W

Задняя фара/стоп-сигнал – 12 V 0.3W/2.7W

Сигналы поворота – 12V 0.5W

Габариты – 12V 2.7W

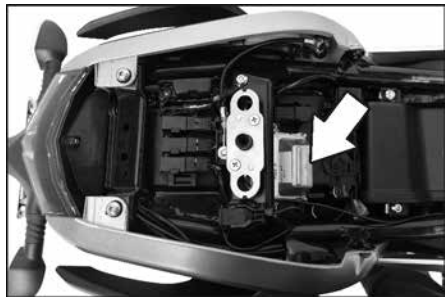
### ВНИМАНИЕ!

Избегайте контакта с лампой незащищенными руками: это приводит загрязнению стекла и быстрому выходу из строя лампы.

### СИСТЕМА EFI / ECU

Модуль ECU расположен под сиденьем и является основным компонентом системы EFI, выполняя функцию бортового компьютера. Повреждение ECU приведет к неспособности мотоцикла передвигаться.

При сборке ECU и проводов необходимо убедиться, что питание системы отключено, и ECU не должен отключаться при включенном зажигании. Избегайте контакта открытых частей контактов ECU с любой частью корпуса.



### Система технического обслуживания EFI

Регулярно проверяйте воздушный фильтр, очищайте его от пыли, либо замените на новый в случае необходимости.

ECU относится к сложным электронным системам, поэтому в случае поломки модуля рекомендуется заменить весь компонент. Самостоятельный технический осмотр и обслуживание должны быть ограничены только проверкой износа проводов и надежность крепления модуля для предотвращения вибрации, толчков и ударов. Для любого другого ремонта необходимо обратиться в сервисный центр.

### ТОПЛИВНЫЙ НАСОС

Топливный насос установлен в нижней части топливного бака. При работе топливо отсасывается из топливного бака и отправляется в бензопровод под высоким давлением. При очистке, установке или замене топливного насоса крепежные винты должны быть закреплены по диагонали. При установке бензопровода следует избегать скручива-

ния и изгиба шланга.

При замене топливного насоса следует обратить внимание на избегание пыли и убедиться, что в баке достаточно топлива. Не допускайте просушки топливного насоса без масла или с недостаточным количеством топлива. В противном случае это приведет к внутреннему повреждению топливного насоса.

### ДРОССЕЛЬ

Компонентами дросселя являются заслонка дросселя, датчик положения дросселя, датчик давления впрыска и шаговый двигатель, который приводится в действие непосредственно приводом. Открытие заслонки дросселя определяет количество воздуха, поступающего в двигатель, которое измеряется датчиком положения дросселя. Повреждение датчика положения дросселя приводит к ненормальной работе транспортного средства. Если дроссельная заслонка функционирует некорректно, это может привести к поломке и аварии.

### ВНИМАНИЕ!

1. Необходимо корректно установить все соединительные шланги дросселя.
2. Избегайте попадания жидкости в дроссель.
3. Защитная крышка должна быть снята непосредственно перед сборкой.
4. Избегайте попадания грязи и пыли, так как это повлияет на стабильность холостого хода.
5. Не рекомендуется подкручивать винт холостого хода во избежание некорректной работы.
6. Запрещается снимать датчик положения дросселя, поскольку это повлияет на работу датчика.
7. Демонтаж шагового двигателя запрещен, поскольку это повлияет на поток холостого хода.

### ИНЖЕКТОР

Инжектор установлен на узле дросселя. Его функцией является впрыск топлива в соответствии с командами ECU. Повреждение инжектора может привести к поломке транспортного средства.

### КИСЛОРОДНЫЙ ДАТЧИК

Кислородный датчик установлен на переднем конце выхлопной трубы для определения концентрации кислорода в выхлопном газе. В соответствии с этими данными ECU своевременно регулирует количество впрыска топлива. Отказ кислородного датчика приведет к высокому расходу топлива или нехватке электроэнергии.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Необходимо регулярно и своевременно проводить техническое обслуживание мотоцикла Regulmoto, чтобы не возникло никаких неполадок! Однако, если

такое все же случится, воспользуйтесь таблицами, чтобы выяснить причину. Обращаем Ваше внимание на то, что многие процедуры не могут быть выполнены в одиночку. Если Вы сомневаетесь в своих возможностях выполнить какие-либо процедуры, свяжитесь с дилером Компании Regulmoto вашего региона.

**ТАБЛИЦА 1**

Неисправность	Причина	Способ устранения
Двигатель не заводится	Сгорел предохранитель	Снимите сидение и замените предохранитель.
	Разряжен аккумулятор	Зарядите аккумулятор и для определения причины разрядки обратитесь к дилеру Компании Regulmoto.
Двигатель проворачивается стартером, но не запускается	Ошибка эксплуатации	Откройте крышку бака, проверьте топливо и дроссельную заслонку. Прочитайте внимательно раздел о запуске двигателя.
	Мотоцикл долго не эксплуатировался и в результате этого в камере карбюратора скопилось топливо низкого качества	Легкогорючие компоненты топлива испаряются, если мотоцикл не работает более недели. Рекомендуется сливать старое топливо из поплавковой камеры. Двигатель сразу же запускается, когда поплавковая камера заполняется новым топливом.
	Перерыв в подаче топлива	Закройте топливный кран, снимите топливный шланг с карбюратора, поднесите емкость к шлангу и откройте топливный кран. Если топливо идет, возможно карбюратор нуждается в очистке. Если топливо не идет, очистите топливный кран.
	Залит двигатель	Очистите и высушите свечу зажигания или замените ее на аналогичную
	Грязная или мокрая свеча зажигания	Очистите и высушите свечу зажигания или замените ее на аналогичную.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Двигатель проворачивается электрическим	Слишком большой зазор между контактами свечи	Отрегулируйте зазор электрода свечи зажигания.
	Кабель короткого замыкания перебит в жгуте проводов	Отсоедините топливный бак, отсоедините разъем от кабеля кнопки короткого замыкания, прозвоните кабеля и проверьте искру зажигания.
	Кнопка короткого замыкания неисправна.	
	Разъем подключения блока CDI, генератор импульсов и катушка зажигания окислены.	Снимите сиденье и топливный бак. Очистите разъемы, клеммы кабелей и обработайте контактным распылителем
	Забиты жиклеры или вода в карбюраторе	Демонтируйте и очистите карбюратор
Двигатель не поддерживает режим холостого хода	Засорен жиклер холостого хода	Разберите карбюратор и очистите жиклеры
	Неправильная настройка регулировочных винтов карбюратора	Проведите регулировку карбюратора на прогретом двигателе
	Дефект свечи зажигания	Поменяйте свечу зажигания на аналогичную
	Неисправность системы зажигания	Проверьте систему зажигания
Число оборотов двигателя не увеличивается	Выкрутился топливный жиклер карбюратора	Затяните жиклер
	Высокий уровень топлива карбюратора, так как поплачковый игольчатый клапан загрязнен или изношен	Демонтируйте и очистите карбюратор. Проверьте износ деталей карбюратора.
Двигатель не развивает полной мощности	Поддача топлива частично прервана или загрязнен карбюратор	Очистите и проверьте топливную систему, а также карбюратор
	Поплавок карбюратора не герметичен.	Замените поплавок карбюратора
	Воздушный фильтр загрязнен	Очистите или замените воздушный фильтр
	Выхлопная система не герметична или деформирована	Проверить, повреждена ли выхлопная система

Неисправность	Причина	Способ устранения
Двигатель не развивает полной мощности	Зазор клапанов слишком мал	Отрегулируйте зазоры клапанов
Двигатель глохнет или стреляет в карбюратор	Недостаточное количество топлива	Очистите и проверьте топливную систему и карбюратор
	В двигатель поступает не управляемое количество воздуха	Проверьте резиновую втулку и карбюратор на герметичность
Двигатель перегревается	Недостаточное количество охлаждающей жидкости	Заправьте охлаждающую жидкость. Проверьте систему охлаждения на наличие утечек
	Недостаточно воздушного потока	Увеличьте скорость езды
	Система охлаждения не прокачана	Прокатайте систему охлаждения
	Радиаторы очень грязные	Очистите радиатор струей воды
	Образование пены в системе охлаждения	Замените охлаждающую жидкость, используя антифриз соответствующей марки
	Изогнутый охлаждающий шланг	Сократите или замените шланг для антифриза
Высокий расход масла	Пережат вентиляционный шланг	Проложите шланг без изгибов или замените шланг при необходимости
	Чрезмерно высокий уровень моторного масла	Проверьте уровень моторного масла и, при необходимости, скорректируйте
	Разжижение моторного масла (низкая вязкость)	Добавьте более густое моторное масло рекомендованной спецификации
Аккумулятор разряжен	Аккумулятор не подзаряжается от генератора	Необходимо проверить работу регулятора напряжения и генератора

## МОЙКА МОТОЦИКЛА

Регулярная чистка и мойка сохраняет привлекательный вид мотоцикла на долгие годы. Используйте теплую воду, смешанную с фирменным моющим средством и губкой. Жесткую грязь удаляйте с помощью малого напора воды.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При использовании моечной машины не направляйте струю воды на электрические компоненты, разъемы, подшипники, карбюратор, и т. п. Это может вызвать проникновение воды в компоненты и привести к неисправности мотоцикла.

- Перед мойкой закройте выхлопную трубу, чтобы предотвратить попадание воды.
- После мойки мотоцикла высушите мотоцикл струей воздуха и с помощью тряпки. Прогрейте двигатель и сделайте короткую поездку, используя тормоза. Это поможет испариться воде из труднодоступных мест двигателя и тормозов.
- После того как двигатель остынет, смажьте все его трущиеся и вращающиеся части. Обработайте цепь распылителем.
- Все электрические разъемы и клеммы обработайте контактным распылителем.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОТОЦИКЛА ЗИМОЙ

При зимней эксплуатации мотоцикла на отдельные части мотоцикла может попасть солевой реагент, которым обрабатывают дороги.

- Тщательно мойте мотоцикл и давайте ему высохнуть.
- Обработывайте двигатель, карбюратор, вилку и металлические поверхности (кроме тормозных дисков) антикоррозийным средством на основе воска.

### ВНИМАНИЕ!

Не допускайте попадания антикоррозийной защиты в контакт с тормозными дисками, в противном случае это существенно снизит тормозное усилие!

## КОНСЕРВАЦИЯ МОТОЦИКЛА

Если Вы решили не использовать мотоцикл долгое

время, ознакомьтесь с инструкциями:

- Тщательно вымойте и просушите мотоцикл.
- Замените масло в двигателе и масляные фильтры (отработанное масло содержит агрессивную среду).
- Проверьте охлаждающую жидкость и ее количество.
- Еще раз прогрейте двигатель, закройте топливный кран и дождитесь, пока не закончится топливо в поплавковой камере карбюратора и двигатель не выключится. После этого слейте оставшееся топливо из поплавковой камеры карбюратора.
- Снимите свечу зажигания и залейте в цилиндр около 5 см.куб. моторного масла. Нажмите кнопку запуска электрического стартера на 5 секунд, чтобы масло распределилось по стенкам цилиндра и снова установите свечу зажигания.
- Установите поршень в верхнюю точку (такт сжатия), чтобы клапана были закрыты.
- Слейте все топливо, чтобы залить новое топливо, когда захотите снова воспользоваться мотоциклом.
- скорректируйте давление в шинах.
- Смажьте шарнирные узлы рычагов управления, подножки и т. п., а так же цепь привода.
- Обслужите нижний рычаг амортизатора.
- Отсоедините и зарядите аккумулятор.
- Место для хранения мотоцикла должно быть сухим и без перепада температуры.
- Накройте мотоцикл пропускающим воздух брезентом или тканью, чтобы испарялась влага и не вызывало коррозию деталей.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время хранения не допускайте кратковременной работы двигателя. В таких случаях двигатель не прогревается, и пар, образовавшийся в процессе сгорания топлива, конденсируется на клапанах и выпускной системе, что приводит к их коррозии.

## РАСКОНСЕРВАЦИЯ МОТОЦИКЛА ПОСЛЕ ХРАНЕНИЯ

- Установите заряженный аккумулятор (соблюдайте полярность).
- Залейте в бак новое топливо.
- Выполните проверку, как перед каждой поездкой (смотрите инструкцию).
- Совершите короткую пробную поездку.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ALIEN MONSTER:

### ГАБАРИТЫ

Общая длина: 2050 мм  
Общая ширина: 775 мм  
Общая высота: 1125 мм  
Колесная база: 1410 мм  
Минимальный дорожный просвет: 170 мм  
Грузоподъемность: 163 кг  
Максимальная грузоподъемность: 180 кг  
Максим. скорость: 129 км/ч  
Максим. издаваемый шум: < 77dB (A)  
Миним. расход масла < 347 г/кВт.ч  
Способность преодолевать подъем > 23 °  
Время разгона < 15 сек.

### КОЛЕСА И ТОРМОЗА

Передний амортизатор: гидравл. телескопический  
Задний амортизатор: гидравлический  
Угол поворота влево/вправо: < 48 °  
Передняя шина: 110/70-17  
Задняя шина: 150/55-17  
Давление в передней шине: 280 кПа  
Давление в задней шине: 250 кПа  
Обода (перед/зад): легкий сплав / легкий сплав  
Передний обод: МТ 3.0x17  
Задний обод: МТ 4.0x17  
Передний тормоз: дисковый  
Задний тормоз: дисковый  
Тормозная жидкость: Dot4

### ДВИГАТЕЛЬ

Охлаждение: водное  
Тактность: четырехтактный  
Цилиндры: 1  
Bore x stroke: 78.0 мм x 61.2 мм  
Копрессия: 11:1  
Свеча зажигания: CR8E  
Стандартная мощность: 20.5 кВт/8500 (об/мин)  
Макс. крутящий момент 26.5 Nm/7000 (об/мин)  
Частота вращения: 1500±150 (об/мин)  
Способ зажигания: электрическое ECU  
Смазка: SAE10W-40/SJ  
Модель ECU: MSE 6.0

### ТРАНСМИССИЯ

Количество передач: 6

Соотношение между передачами:

Первая передача: 3.333  
Вторая передача: 2.118  
Третья передача: 1.571  
Четвертая передача: 1.304  
Пятая передача: 1.115  
Шестая передача: 0.963

### ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Метод запуска: электрический запуск

#### Передняя фара:

- дальний свет: 12V 9W  
- ближний свет: 12V 6W  
Габариты: 12V 1.5W  
Декоративная подсветка: 12V 2.5W  
Задний фонарь/стоп-сигнал: 12V 1.5W/3.2W  
Подсветка номера: 12V 5W  
Сигналы поворота: 12V 2W  
Звуковой сигнал: 12V 1.5A  
Аккумулятор: 12V 10A/ч  
Провода: 30A  
Вентилятор: 15A  
**Предохранители:**  
- главное реле: 10A  
- вспомогательное реле: 15A  
- заземление: 15A

### ТОПЛИВО

Топливо: Только неэтилированный бензин  
Емкость бака: 15.5 л  
Замена масла:  
- моторного масла: 1.3 л  
- моторного масла и фильтра: 1.4 л  
- полностью слитого и новым фильтром: 1.6 л  
Хладагент: 1.1 л

### КОДЫ ОШИБОК

P0107 - Замыкание датчика впрыска с заземлением  
P0108 - Замыкание датчика впрыска с питанием  
P0112 - Слабое питание температурного датчика впрыска  
P0113 - Перенапряжение температурного датчика впрыска  
P0122 - Критически низкое питание датчика положения дросселя  
P0123 - Перенапряжение датчика положения дросселя  
P0030 - Перебои в работе теплового датчика кислорода

P0031 - Перенапряжение теплового датчика кислорода  
 P0032 - Критическое перенапряжение теплового датчика кислорода  
 P0130 - Ошибка кислородного датчика  
 P0131 - Слабый сигнал кислородного датчика  
 P0132 - Перенапряжение датчика кислорода  
 P0134 - Нет сигнала кислородного датчика  
 P0117 - Слабое напряжение температурного датчика охлаждения двигателя  
 P0118 - Перенапряжение температурного датчика охлаждения двигателя  
 P0201 - Ошибка системы топливного впрыска

P0261 - Замыкание системы топливного впрыска с заземлением  
 P02626 - Замыкание системы топливного впрыска с питанием  
 P0322 - Отсутствие сигнала датчика  
 P0480 - Срабатывание контроллера вентилятора  
 P0691 - Замыкание контроллера вентилятора с заземлением  
 P0692 - Замыкание контроллера вентилятора с питанием  
 P0627 - Срабатывание реле топливного насоса  
 P0629 - Замыкание реле топливного насоса с питанием  
 P0650 - Ошибка световых приборов

## ТАБЛИЦА СМАЗКИ ДЕТАЛЕЙ ALIEN MONSTER:

Компонент	Интервал: пробег / время	
	Первые 6000 км	Каждые 12000 км
	6 мес.	12 мес.
Дроссель (трущиеся детали)	–	Смазать
Трос газа	Смазать	Смазать
Рычаг сцепления (трущиеся детали)	Смазать	Смазать
Тросик сцепления	–	Смазать
Цепь	Смазывать каждые 1000 км	
Подножка (поворотный механизм)	–	Смазать
Механизм тормозной педали	Смазать	–
Рычаг переключения передач	–	Смазать
Передний и задний амортизатор	–	Смазать
Регуляторы	Смазка каждые 2 года или 20000 км	

**ТАБЛИЦА ОБСЛУЖИВАНИЯ ALIEN MONSTER:**

О - Осмотр; Ч - Чистка; З - Замена; П - Подтянуть.

Компонент	Интервал: пробег / время		
	1000 км	3000 км	6000 км
	3 мес.	12 мес.	24 мес.
Аккумуляторная батарея	–	О	О
Болты цилиндров и выхлопной трубы	П	П	П
Клапаны	О	–	О
Свеча зажигания	О	О	Ч
Радиатор	О	О	Ч
Входная/выходная труба	О	О	О
	Менять каждые 4 года		
Охлаждение	О	О	О
	Менять каждые 2 года или 15000 км		
Моторное масло	Менять каждые 3000 км после первых 500 км		
Дроссель	О	О	Ч
Топливный шланг	О	О	О
	Менять каждые 4 года		
Топливный фильтр	О	Ч	З
Воздушный фильтр	О	Чистка каждые 3000 км	
Сцепление	О	О	О
Цепь	О	О	О
	Чистка и смазка каждые 1000 км		
Тормоз	О	О	О
Шланг тормозной жидкости	О	О	–
	Менять каждые 4 года		
Тормозная жидкость	Менять каждые 2 года		
Шины	О	О	О
Регулирующий механизм	–	О	О
Передний и задний амортизатор	О	–	О
Крепления рамы и двигателя	П	П	П

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ T-LEOPARD/ РАПТОР:**

### **ГАБАРИТЫ**

Общая длина: 2100 мм  
Общая ширина: 810 мм  
Общая высота: 1110 мм  
Колесная база: 1400 мм  
Минимальный дорожный просвет: 190 мм  
Грузоподъемность: 148 кг  
Максимальная грузоподъемность: 150 кг  
Максим. скорость: 150 км/ч  
Максим. издаваемый шум: < 80dB (A)  
Миним. расход масла < 354 г/кВт.ч  
Способность преодолевать подъем > 20 °  
Время разгона < 15 сек.

### **КОЛЕСА И ТОРМОЗА**

Передний амортизатор: гидравл. телескопический  
Задний амортизатор: гидравлический  
Угол поворота влево/вправо: < 48 °  
Передняя шина: 110/70-17  
Задняя шина: 130/70-17  
Давление в передней шине: 280 кПа  
Давление в задней шине: 280 кПа  
Обода (перед/зад): легкий сплав / легкий сплав  
Передний обод: МТ 3.0x17  
Задний обод: МТ 3.0x17  
Передний тормоз: дисковый  
Задний тормоз: дисковый  
Тормозная жидкость: Dot3/Dot4

### **ДВИГАТЕЛЬ**

Охлаждение: водное  
Тактность: четырехтактный

Цилиндры: 1  
Bore x stroke: 74.0 мм x 65.0 мм  
Компрессия: 10.5:1  
Свеча зажигания: U22ESR-N  
Стандартная мощность: 16.5 кВт/8500 (об/мин)  
Макс. крутящий момент 23.0 Nm/7000 (об/мин)  
Частота вращения: 1400(1±10%) (об/мин)  
Способ зажигания: электрическое ECU  
Смазка: SAE20W-50  
Модель ECU: МТ 05

### **ТРАНСМИССИЯ**

Количество передач: 5  
Соотношение между передачами:  
Первая передача: 2.583  
Вторая передача: 1.857  
Третья передача: 1.538  
Четвертая передача: 1.167  
Пятая передача: 1.000  
Шестая передача: 0.857

### **ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА**

Метод запуска: электрический запуск  
Передняя фара: 12V 35W/35W  
Габариты: 12V 2.7W  
Задний фонарь/стоп-сигнал: 12V 0.3W/2.7W  
Сигналы поворота: 12V 0.5W  
Спидометр: 12V 0.3W  
Звуковой сигнал: 12V 3A  
Аккумулятор: 12V 10A/ч  
Предохранитель: 15A

### **ТОПЛИВО**

Топливо: Только неэтилированный бензин  
Емкость бака: 14 л (Резерв 1.6 л)  
Моторное масло: 1.1 л - 1.2 л  
Хладагент: 1.1 л

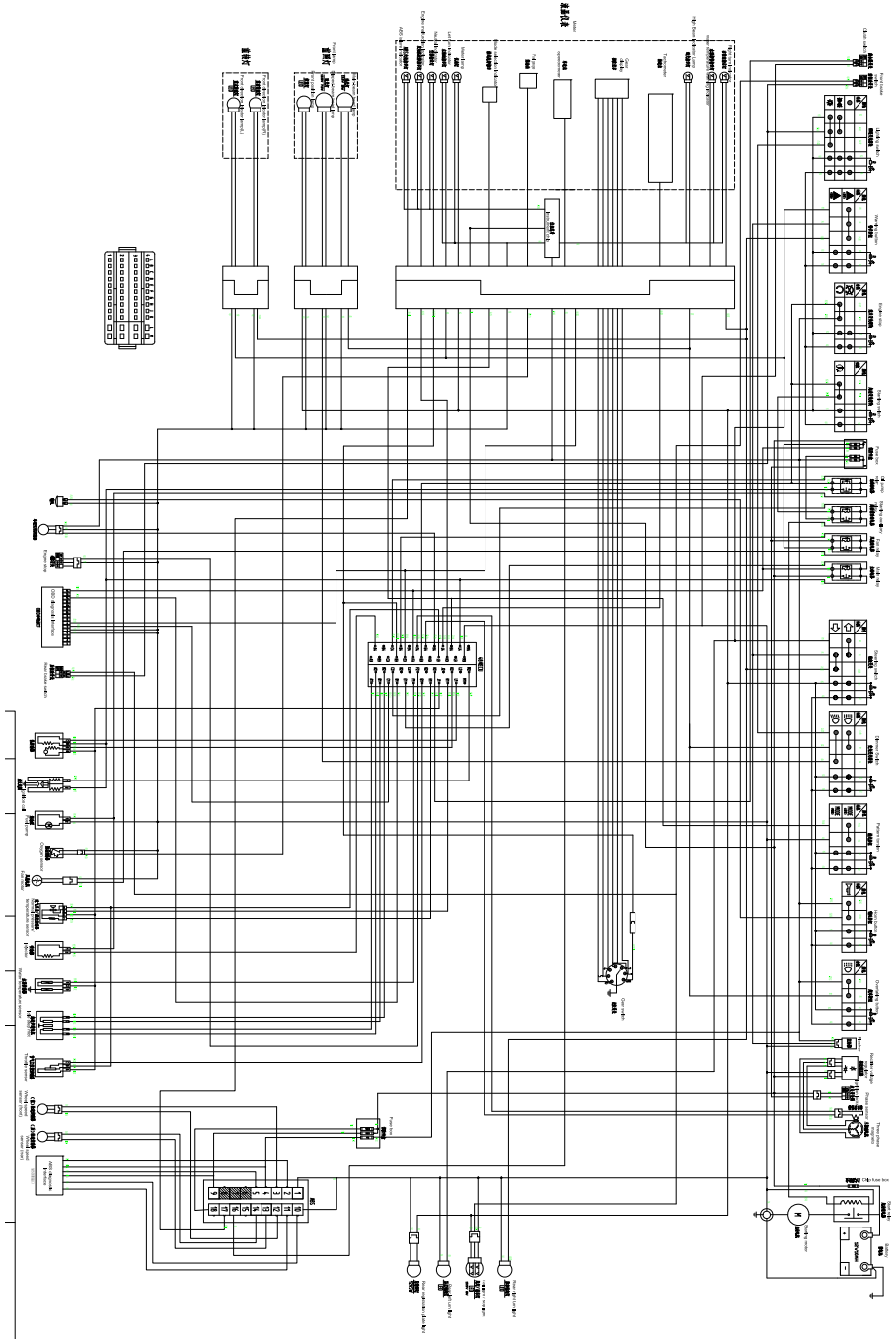
**ТАБЛИЦА ОБСЛУЖИВАНИЯ T-LEOPARD/RAPTOR:**

О - Осмотр; Ч - Чистка; З - Замена; П - Подтянуть.

Компонент	Интервал: пробег / время		
	1000 км	3000 км	6000 км
	5 мес.	12 мес.	24 мес.
Аккумуляторная батарея	–	0	0
Болты цилиндров и выхлопной трубы	П	П	П
Натяжитель цепи	0	–	0
Воздушный фильтр	0	Чистка каждые 3000 км	
Натяжитель цепи	Менять каждые 4 года		
Охлаждение	0	0	0
Клапаны	0	0	Ч
Свеча зажигания	0	0	0
Топливный фильтр	0	Чистка каждые 3000 км	
Топливный шланг	0	0	0
	Замена каждые 4 года		
Моторное масло	Осмотр или замена каждые 1000 км		
Сцепление	0	0	0
Топливный фильтр	0	0	0
Регулирующий механизм	–	Ч	З
Цепь	0	0	0
	Смазка каждые 1000 км		
Тормоз	0	0	0
Шланг тормозной жидкости	0	0	–
	Замена каждые 4 года		
Тормозная жидкость	Заменить каждые 2 года		
Шины	0	0	0
Регуляторы	–	0	0
Передний и задний амортизаторы	0	–	0
Болты и крепеж рамы	П	П	П

**ТАБЛИЦА СМАЗКИ ДЕТАЛЕЙ T-LEOPARD/RAPTOR:**

Компонент	Интервал: пробег / время	
	Первые 6000 км	Каждые 12000 км
	6 мес.	12 мес.
Дроссель (трущиеся детали)	–	Смазать
Дроссельный тросик	Смазать	Смазать
Рычаг сцепления (трущиеся детали)	Смазка	Смазать
Тросик сцепления	–	Смазать
Цепь	Смазывать каждые 1000 км	
Подножка (поворотный механизм)	–	Смазать
Механизм тормозной педали	Смазать	–
Рычаг переключения передач	–	Смазать
Передний и задний амортизатор	–	Смазать
Регуляторы	Смазка каждые 2 года или 20000 км	





**REGULMOTO**  
[WWW.REGULMOTO.RU](http://WWW.REGULMOTO.RU)